

# لهجات العرب

أحمد تيمور باشا

دار المحررين  
لاذمة  
بيروت  
الطبعة  
الاولى  
١٩٦٦



# لهجات العرب

تأليف

أحمد تيمور باشا

لهجات العرب  
أحمد تيمور باشا  
2020  
86  
24×17  
978-977-6688-80-3

عنوان الكتاب  
اسم المؤلف  
سنة النشر  
عدد الصفحات  
مقاس الكتاب  
الترقيم الدولي



جميع الحقوق محفوظة للناشر دار المحرر الأدبي  
للنشر والتوزيع والترجمة المشهرة برقم 24821 بتاريخ  
1/10/2015 إن دار المحرر الأدبي للنشر والتوزيع  
والترجمة غير مسئولة عن آراء المؤلف وأفكاره ؛  
وإنما يعبر الكتاب عن آراء مؤلفه وأفكاره

البريد الإلكتروني

tahreradbe@gmail.com

## المحتويات

٧	القُطُوعَة
٩	العَجْجَةُ: في قضاة
٢١	العَنْعَنَة
٣١	الكَشْكَشَة
٣٩	الكَسْكَسَة
٤٣	التَّتَلَّة
٤٩	الطُّمَطَمَانِيَّة والطَّمْطَمَة
٥٣	الوَكْم
٥٥	الوهم
٥٧	الاسْتِنْطَاء
٥٩	الوَتْم
٦١	الشَّنْشَنَة
٦٣	اللَّخْخَانِيَّة
٦٥	العَجْرَفِيَّة
٦٧	التَّضْجُع
٦٩	الفَشْفَشَة
٧١	العَمْغَمَة

لهجات العرب

٧٣

٧٥

٧٧

الفراتية

الفحفة

لغة طي

## القُطْعَةُ

يا بلْحَكْمُ — بدل: يا أبا الحكم.

في «القاموس» و«شرحه»: «والقطعة أيضًا لثغة في بني طيِّئ كالعنينة في تميم، وهي أن يقول: يا أبا الحَكَا — يريد: يا أبا الحكم — فيقطع كلامه وهو مجاز.» اهـ.  
وفي «اللسان»: «القُطْعَةُ في طيِّئ كالعنينة في تميم، وهو أن يقول: يا أبا الحكا — يريد: يا أبا الحَكَم — فيقطع كلامه.» اهـ.

وفي «شفاء الغليل» ص ١٨١: «القُطْعَةُ في طيِّئ كالعنينة في تميم. وهو أن يقول يا أبا الحكا — يريد: يا أبا الحكم، فيقطع الكلام، ذكره في «التهذيب»، وعلى هذا قول العامة: «بايزيد ونحوه.» اهـ.

وفي «سواء السبيل» للمحبي: «نقل عبارة الخفاجي ولم يزد عليها. وفي «أقرب الموارد»: نقل عبارتهم إلا أنه رسم «يا أبا الحكأ» بالهمزة. وفي «ما يعول عليه في المضاف والمضاف إليه» للمحبي، في باب القاف: «قطعة طيِّئ معروفة ببلاد اليمن، وهي أن يقول: يا بلْحَكْم — فيقطع الكلام — ذكره في «التهذيب»، وعلى هذا قول العامة: بايزيد ونحوه.» اهـ.



## العَجَجَةُ: فِي قِضَاعَةِ

إبدال الجيم من الياء

في «السيرافي على سيبويه»، ج ١، ص ٢٧٩: «إبدال الياء المشددة والمخففة جيمًا، ولم يعرُها لأحد.» وفي ج ٥، ص ٤٤١ و ص ٥٦٢: «ناس من بني سعد، في إبدال الياء جيمًا في الوقف، نحو: «تميمج في: تميمي.»»

وفي «القاموس» في أول باب الجيم: ذكر «العَجَجَةُ»، فقال: «قد تُبدل الجيم من الياء المشددة والمخففة، كَفَقِيمَجٍ وَحَجَّتِجٍ فِي فُقَيْمِي وَحَجَّتِي.» وفي «شرح القاموس» ما نصّه: «قال أبو عمرو: قد تُبدلُ الجيم من الياء المشددة، وقد أبدلوها من الياء المخففة أيضًا كَفَقِيمَجٍ مِثَالِ الْمَشْدَدَةِ، قَالَ: وَقَلْتُ لِرَجُلٍ مِنْ حَنْظَلَةَ: مَمَّنْ أَنْتَ؟ فَقَالَ: فُقَيْمَجٍ، فَقُلْتُ: مِنْ أَيِّهِمْ؟ فَقَالَ: مُرَجٌّ»، وأنشد أبو زيد في المخففة:

يَا رَبِّ إِنْ كُنْتَ قَبِلْتَ حَجَّتِجُ      فَلَا يَزَالُ شَاحِجُ يَأْتِيكَ بِجُ  
أَقْمُرُ نَهَارُ يُنْزِي وَفُرْتِجُ

وأنشد أبو عمرو لهميان بن قحافة السعدي:

يطير عنها الوبر الصهاجا

يريد: الصهايبا، من الصهبة.

وقال خلف الأحمر: أنشدني رجل من أهل البادية:

خَالِي عُويْفٌ وَأبو عَلِجٌ الْمُطْعَمَانِ اللَّحْمَ بِالْعَشِجِ  
وبالغداة كَسَرَ الْبَرْزِجِ

يريد: عليٌّ، والعشيّ، والبرنيّ وهو معرّب برنيك؛ أي: الحمل المبارك، ذكر ذلك الجوهري في «الصحاح» وابن مالك في شرحه: «الكافية» و«التسهيل»، والرّضّي في «شرح شواهد الشافية» وابن عصفور في كتاب «الضرائر»، وصرح بأنها لا تجوز في غير الضرورة، وأوردها ابن جنّي في كتاب «سر الصناعة»، وسبقهم بذلك أستاذ الصنعة سيبويه فكتابه «البحر الجامع».

قال شيخنا: وقوله: المشددة؛ أي سواء أكانت للنسب — كما حكاها أبو عمرو — أم لا كالأبيات، وقوله: والمخففة أي: التي لا تكون للنسب كإبدالها من ياء الضمير، وياء أمسية وأمسى في قوله: «حتى إذا ما أمسجتُ وأمسجتُ» ونحوهما. وصرح ابن عصفور وغيره بأن ذلك كله قبيح وهو مأخوذ من كلام سيبويه وغيره من الأئمة.

ومن العرب طائفة، منهم قضاة، يُبدلون الياء إذا وقعت بعد العين جيماً، فيقولون في «هذا راعيّ خرج معي»: «هذا راعِجٌ خرجَ مَعِجٌ» وهي التي يقولون لها: العَجَعَجَة. وصرّح القرافي بأن ذلك لغة طيّي، ولبعض أسد، وأنشد الفراء:

بكِيتٍ وَالْمَحْتَرَزَ الْبِكِجُ وَإِنَّمَا يَأْتِي الصَّبَا الصَّبِجُ

أي: البكيّ والصبيّ.

والعَجَعَجَة لم يذكرها صاحب «القاموس» في «عجّ»، واستدركها عليه الشارح فنقل عبارة «اللسان» وهي: «والعَجَعَجَة في قُضاة كالعنُنة في تميم — يحولون الياء جيماً مع العين — يقولون: هذا راعِجٌ خرجَ مَعِجٌ، أي: راعيّ خرجَ مَعِي، كما قال الراجز:

خَالِي لَقِيْطٌ وَأبو عَلِجٌ الْمُطْعَمَانِ اللَّحْمَ بِالْعَشِجِ  
وبالغداة كَسَرَ الْبَرْزِجِ يُقْلَعُ بِالْوَدِّ وَبِالصَّيْصِجِ

أراد: عليّ، والعشيّ، والبرنيّ، والصيصيّ. اهـ.

## العَجَجَة: في قضاة

وفي «التوضيح» لابن هشام، وشرحه المسمى بـ «التصريح» للشيخ خالد، ج ٢، ص ٤٥٩:  
وقال أعرابي من البادية:

خالي عُويْفٌ وأبو عَلِجٍ      الْمُطْعَمَانِ اللَّحْمَ بِالْعِشِجِّ

يريد: أبو عليّ، والعشيّ؛ فأبدل «الجيم من الياء المشددة» وهذا من إجراء الوصل مجرى الوقف، قاله السيد في «شرح الشافية» وتسمى هذه اللغة: «عججة قضاة»، قال الجوهري: وعججة<sup>١</sup> قضاة؛ يحولون «الياء جيماً مع العين» يقولون: «هذا راعٍ خرج مِعِجٌ؛ أي: راعي خرج معي.»<sup>١.هـ.</sup>  
وقد تبدل من الياء المخففة حملاً على المشددة كقوله:

لا هُمَّ إِنْ كُنْتَ قَبِلْتَ حَجَّتِجَ      فلا يزالُ شاحُجٌ يَأْتِيكَ بِحِجِّ  
أَقْمُرُ نَهَاتٍ يُنَزِّي وَفَرْتِجَ<sup>٢</sup>

يريد: اللُّهُمَّ إِنْ كُنْتَ قَبِلْتَ حَجَّتِي فلا يزال يأتي بي شاحُجٌ هذه صفته. «والشاحُجُ — بمعجمة فمهملة فجيم — من: شَحَجَ البِغْلُ؛ أي: صَوَّتَ، والأقْمُرُ: الأبيضُ، والنَهَاتُ: النهاقُ، وَيُنَزِّي: يحركُ، وَوَفَرْتِجٌ؛ أي وفرتي، وهي: الشعر إلى شحمة الأذن.»<sup>١.هـ.</sup>  
وفي «موارد البصائر فيما يجوز من الضرورات» للشاعر الشيخ محمد سليم ص ٢٦٥:  
«إبدال الجيم من الياء المشددة» قال أعرابي من أهل البادية:

خالي عُويْفٌ وأبو عَلِجٍ      الْمُطْعَمَانِ اللَّحْمَ بِالْعِشِجِّ

يريد: أبو عليّ، والعشيّ، فحوّل الياء المشددة جيماً، وفي «الاقتراح» للسيوطي ص ٩٩:  
نقل عبارة «المزهر» إلا أنّ فيه: في قضاة بدل: في لغة قضاة.

<sup>١</sup> عبارة «الصحاح»: والعججة.

<sup>٢</sup> انظر هذه الأبيات أيضاً في «همع الهوامع»، ج ١، أواخر ص ١٧٨.

وفي «حاشية الاقتراح» لابن الطيب المسماة «نشر الانشراح» ص ٤٤٢ ما نصه قوله: «العَجَجَةُ بِمَهْمَلَتَيْنِ وَجِيمَيْنِ، وَقَوْلُهُ: يَجْعَلُونَ الْيَاءَ ... إِخْ؛ أَي الدَّالَّةُ عَلَى النِّسْبِ فِي الْأَكْثَرِ، كَمَا يَدُلُّ لَهُ الْمَثَالُ، وَقَدْ يَبْدُلُونَ غَيْرَ النِّسْبِيَّةِ كَقَوْلِهِمْ فِي عَلِيٍّ: عَلِجٌّ، وَاللَّهُ أَعْلَمُ.» ا.هـ.

وفي «المزهر» في باب الرديء المعلوم من اللغات، ج ١، ص ١٠٩: «ومن ذلك العججة — في لغة قضاة، يجعلون الياء المشددة جيمًا، يقولون في تميمي: تميمج». ا.هـ.

وفي «أمالي أبي عليّ القالي»، ج ٢، ص ٧٩: «وقال الأصمعي: حدثني خلف الأحمر، قال: أنشدني رجل من أهل البادية: [...] قال: قال أبو عمرو بن العلاء: قلت لرجل من بني حنظلة: ممّن أنت؟ قال: فُقَيْمِجٌ. فقلت: من أيّهم؟ قال: مُرْجٌ. أراد: فُقَيْمِيٌّ وَمُرِّيٌّ. وأنشد لهميان بن قحافة السعدي:

يُطِيرُ عَنْهَا الْوَبَرَ الصُّهَابِيًّا<sup>٢</sup>

قال: أراد الصُّهَابِيَّ مِنَ الصُّهْبَةِ. وقال يعقوب بن السكيت: بعض العرب إذا شدَّ الياء جعلها جيمًا، وأنشد عن ابن الأعرابي:

كَأَنَّ فِي أذْنَابِهِنَّ الشُّوْلَ      مِنْ عَبَسَ الصَّيْفِ قُرُونِ الْإِجْلِ

أراد: «الإيل بدل: الإجل». وأنشد الفراء:

لَا هُمْ إِنْ كُنْتَ قَبْلَتْ حَجَّتِجْ      فَلَا يَزَالُ شَاحِجٌ يَأْتِيكَ بِجْ  
أَقْمَرُ نَهَاتٍ يُنْزِي وَفَرْتِجْ

أراد: وَفَرْتِي. ا.هـ.

وفي شرح الإمام ابن جنّي على تصريف أبي عثمان المازني ص ٤٨١: وأمّا قول الآخر:

خَالِي عُويْفٌ وَأَبُو عَلِجٍّ      الْمُطْعَمَانَ اللَّحْمَ بِالْعِشِجِّ  
وبالغداة فلق البرنج      يُقْلَعُ بِالْوَدِّ وَبِالصَّيْحِجِّ

<sup>٢</sup> انظر مادة «صهيج» من «اللسان».

العَجَجَةُ: في قضاة

فمعناه: بالصَّيْصَةِ، والذي عندي فيه أنه لما اضطر إلى جيم مشددة عدل فيه إلى لفظ النسب، وإن لم يكن منسوباً في المعنى كما تقول: أحمر وأحمريّ، وأشقر وأشقرّيّ، وحداد قُرَاقِرٌّ وقُرَاقِرِيّ، وأنشدنا أبو علي:

كَأَنَّ حَدَادًا قُرَاقِرِيًّا

فلم تحدث ياءَ الإضافة هنا معنًى زائداً لم يكن في «قُرَاقِر». وكذلك قول العجاج أنشدنا أيضاً:

والدهر بالإنسان دَوَّارِيٌّ

فإنما معناه: دَوَّارٌ، فألحقه ياءَ الإضافة، وأنشد أيضاً:

نَطَلُّ لِنِسْوَةِ النُّعْمَانِ يَوْمًا      على سَفْوَانَ يَوْمِ أَرْوَانِي

يريد: أرونان، ومعنى أَرْوَانِيّ: أي فتِيّ، وهو: الشديد.  
وفي «فقه اللغة» — المسمًى بالصاحبى — لابن فارس ص ٢٥: «وكذلك الياء تُجعل جيمًا في النسب، يقولون: غُلَامِجٌ؛ أي غلامي، وكذلك الياء المشددة تحول جيمًا في النسب، يقولون: بصرجٌ وكوفجٌ»، قال الراجز:

خَالِي عُويْفٌ وَأبو عَلِجٌ      الْمُطْعِمَانِ اللَّحْمَ بِالْعَشِجِ  
وبالغداة فَلَقَ البَرْنِجِ

وفي «الأماي» أيضاً، ج ٢، ص ٢١٧: «وممكن أن يكون جار لغة في يار، كما قالوا: الصهاريج والصحاري، وصَهْرِيجٌ، وصَهْرِي، وصَهْرِيّ لغة تميم، وكما قالوا: شَيْرَة: للشجرة، وحقروه فقالوا: شَيْرَة.  
قال الرياشي: قال أبو زيد: كُنَّا يَوْمًا عند المفضل، وعنده الأعراب، فقلت: أيهم يقول: شَيْرَة؟ فقالوا، فقلت له: قل لهم يحقرونها، فقالوا: شَيْرَة.

وحدثني أبو بكر بن دريد، قال: حدثني أبو حاتم، قال: سمعت أم الهيثم تقول: شَيْرَة، وأنشدت:

إذا لم يكن فيكَنَ ظلٌّ ولا جنَى فابْعَدُكُنَّ اللهُ من شَيْرَاتِ

فقلت: يا أمَّ الهيثم: صغريها، فقالت: شَيْرَة. انتهى وهو عكس المتقدم. وفي «المزهر»، ج ١، ص ٢٢٦: «وفي «شرح التسهيل» لأبي حيَّان، قال أبو حاتم: قلت لأم الهيثم، واسمها عثيمة: هل تبدل العرب من الجيم ياءً في شيءٍ من الكلام؟ فقالت: نعم، ثم أنشدتني:

إذا لم يكن فيكَنَ ظلٌّ ولا جنَى فابْعَدُكُنَّ اللهُ من شَيْرَاتِ

وفي «شرح العلامة البغدادي على شواهد الشافية الحاجبية» — للرَضِيِّ ص ٢٣٩: ومن شواهد «س»:

خالي عُوَيْفٌ<sup>٤</sup> وأبو عَلِجٍ المطعمان اللحمَ بِالْعَشِجِ  
وبالغداةِ فَلَقَ الْبَرْنَجِ يُقْلَعُ بِالْوَدِّ وبالصَّيْحِ

أراد بِالْعَشِجِ: العشي، والصيْحُ: الصيصية،<sup>٥</sup> وهي: قرن البقرة. على أن بعض بني سعد يبدلون الياء — شديدة كانت أو خفيفة — جيمًا في الوقف، كما في قوافي هذه الأبيات، فإن الجيم في أواخر ما عدا الأخير بدل من ياء مشددة. وأما الأخير فالجيم فيه بدل من ياء خفيفة كما يأتي بيانه، وإنما حرَّكها الشاعر هنا؛ لأنه أجرى الوصل مجرى الوقف، قال «س»: «وأما ناس من بني سعد فإنهم يبدلون الجيم مكان الياء في الوقف؛ لأنها خفيفة، فأبدلوا من موضعها أَبَيْنَ الحروف، وذلك قولهم: هذا

<sup>٤</sup> كتب المصحح على الحاشية قوله: عمى عويف، في «اللسان»: خالي لقيط، وفي «شرح الأشموني على ألفية ابن مالك»: خالي عويف، ولعلها روايات. اهـ.

<sup>٥</sup> في الأصل: في الصيصية بتشديد الياء وهو خطأ من المطابع، فقد نص البغدادي على التحقيق فيها.

تميمٌ، يريدون: تميمي، وهذا عَلِجٌ يريدون: عليٌّ. وسمعت بعضهم يقول: عربانج، يريد: عرباني، وحدّثني من سمعهم يقولون:

خَالِي عُوفِيٌّ وَأَبُو عَلِجٍ الْمُطْعِمَانِ اللَّحْمَ بِالْعُشَجِ  
وبالغداة فَلَقَ الْبَرْنَجِ

يريدون: بالعشي والبرني، فزعم أنهم أنشدوه هكذا. انتهى كلامه.  
ولم يذكر إجراء الوصل مجرى الوقف، وذكره الزمخشري في «المفصل»، وكلام ابن جني في «سر الصناعة» وغيره ككلام سيويه.  
قال ابن المستوفي في شرح أبيات «المفصل»: «ومتى خرج هذا الإبدال عن هذين الشرطين، وهما: الياء المشددة والوقف، عدّوه شاذًّا؛ ولذلك قال الزمخشري: وقد أُجري الوصل مجرى الوقف.» انتهى.

وهذه الأبيات لبدوي، قال ابن جني في «سر الصناعة»: «قرأت على أبي بكر، عن بعض أصحاب يعقوب بن السكّيت، عن يعقوب قال: قال الأصمعي: حدّثني خلف قال: أنشدني رجل من أهل البادية: عمي عُوفِيٌّ وَأَبُو عَلِجٍ ... إلى آخر الأبيات الأربعة، يريد: أبو علي، وبالعشي<sup>٦</sup> والصيصية وهي قرن البقرة.» انتهى.

وقال شارح «شواهد أبي علي الفارسي»: «جاء به أبو علي شاهدًا على أن ناسًا من العرب يبدلون من الياء جيمًا، لما كان الوقف على الحرف يخفيه،<sup>٧</sup> والإدغام فيه يقتضي الإظهار ويستدعيه، أبدلوا من الياء المشددة في الوقف الجيم؛ لأنها أبين وهي قريبة من مخرجها. وزعم أبو الفتح أنه احتاج إلى جيم مشددة للقافية فحذف الياء، ثم ألحق ياء النسب كما ألحقوها في الصفات مبالغة، وإن لم يكن منسوبًا في المعنى نحو: «أحمري في: أحمر.» ثم أبدل من الياء المشددة جيمًا.»

قال الشيخ: «أقرب من هذا وأشبه بالمعنى أن يكون أراد الصيصاء، وهو رديء التمر الذي لا يعقد نوى، ألحقه بقنديل فقال: صيصيء، ثم أبدل من الياء جيمًا في الوقف، ثم أجرى الوصل مجرى الوقف في هذا.» انتهى كلامه.

<sup>٦</sup> سقط: البرني.

<sup>٧</sup> هذا الكلام خاص بلفظة «الصيصيح» كما تقدم وكما ستأتي.

افتخر بِخَالِيهِ أَوْ بِعَمِّيهِ. والمطعمان صفة لهما، واللحم والشحم مفعوله. والعشيُّ قيل: ما بين الزَّوَالِ إلى الغروب، وقيل: هو آخر النهار، وقيل: من الزوال إلى الصباح، وقيل: من صلاة المغرب إلى العتمة، كذا في «المصباح». والغداة: الضحوة. والفَلَقُ بكسر الفاء وفتح اللام جمع فَلَقة، وهي: القطعة. وروى: «قطع» بدله، وروى أيضًا: كُتِلَ البرنجُ؛ وهو جمع كُتْلة بضم الكاف، قال الجوهري: الكُتْلة: القطعة المجتمعة من الصمغ وغيره، والبرنجُ بفتح الموحدة نوع من أجود التمر، ونقل السهيلي أنه عجمي ومعناه: حمل مبارك، قال: «بر»: حمل، و«نِيٌّ»: جيد. وأدخلته العرب في كلامها وتكلمت به. كذا في «المصباح»، وأقول: «برنجي»، لغة الفرس: ثمرة الشجرة؛ أي شجرة كانت، وأما حملها فهو عندهم: بار بزيادة ألف، والفرق أن بر: الثمر الذي يؤكل، وأما بار فعامٌ، سواء أكان مما يؤكل أم لا، فصوابه أن يقول: «بر: ثمر الشجرة، لا حملها» وأما: نِيٌّ: فأصله نيك — بكسر النون — فعند التعريب حذف الكاف وشدَّت الياء، ونيك في لغة الفرس: الجيد، ويُقْلَع بالبناء للمفعول، ونائب الفاعل ضمير البرنج، وبالجملة حال منه، وقال العيني: صفة له. والوَدَّ بفتح الواو — لغة في: وتد، والصيِّصِيَّة — بكسر الصادين وتخفيف الياء: القرن، واحد الصيِّصي، والجمع الصياصي، وصياصي البقر: قرونها، وكان يُقْلَع التمر المرصوص بالوتد وبالقرن.

قال ابن المستوفي: «الصيصي جمع صيصية، وهي القرن، كأنه شدد في الوقف على لغة من يشدد، ثم أبدل وزادها أن أجرى الوقف مجرى الوصل كما قال: «مثل الحريق وافق القَصْبًا»، وقال الزمخشري في «الحواشي»: شَدَّ الصيِّصي في الوقف، كما لو وقف على «القاضي». انتهى.

وقال ابن جنى في «شرح تصريف المازني»: «الذي عندي فيه أنه لما اضطرَّ إلى جيم مشددة عدل فيه إلى لفظ النسب، وإن لم يكن منسوبًا في المعنى كما تقول: أحمر وأحمري، وهو كثير في كلامهم، فإذا كان الأمر كذلك جاز أن يراد بالصيِّصج لفظ النسب، فلما اعتزمت على ذلك حذف تاء التأنيث؛ لأنها لا تجتمع مع ياء النسبة، فلما حذف الهاء بقيت الكلمة في التقدير: صيص بمنزلة: قاض — فلما ألحقتها ياء النسبة حذف الياء لياء النسبة كما تقول في النسبة إلى قاضٍ: قاضي، فصارت في التقدير صيِّصي، ثم إنها<sup>أ</sup>

<sup>أ</sup> لعل الصواب «أنك».

أبدلت من الياء المشددة الجيم كما فعلت في القوافي التي قبلها فصارت صيصيح. كما ترى.

فهذا الذي عندي في هذا، وما رأيت أحدًا عرض تفسيره إلا أن يكون أبا علي فيما أظنه انتهى. اهـ.

ثم قال عقب هذا في شرحه المذكور ص ٢٤٣:

يا ربَّ إن كُنْتُ قَبِلْتُ «حَجَّتَجْ» فلا يزالُ شَاحِجٌ يَأْتِيكَ بِحِجْ  
أَقْمَرُ نَهَاتُ يُنَزِّي وَفَرَّتَجْ

على أنه أبدل الجيم من الياء الخفيفة، وأصله حجتي، ووبي، ووفرتي — بياء المتكلم في الثلاثة.

وأنشد أبو زيد هذه الأبيات الثلاثة في أوائل الجزء الثالث من «نوداره» قال: قال المفضل: أنشدني أبو الفوأل هذه الأبيات لبعض أهل اليمن، ولم يخطر ببال أبي علي، ولا على بال ابن جني رواية هذه الأبيات عن أبي زيد في «نوداره»؛ ولهذا نسبها إلى الفرءاء، وقالوا: أنشدها الفرءاء أَلْبَبَةُ؛ لأن لهما غرامًا بالنقل عن نوداره، ولو أمكنهما ألا ينقلا شيئًا إلا منها فعلاً.

قال ابن جني في «سر الصناعة»: «وكان شيخنا أبو علي يكاد يصلي بنوادر أبي زيد إعظامًا لها، وقال لي وقت قراءتي إيَّها عليه: ليس فيها حرف إلا لأبي زيد تحته غرض ما؛ وهو كذلك لأنها محشوة بالنكات والأسرار.» انتهى كلامه، رحمه الله.

ولله در الشارح المحقق في سعة اطلاعه، فإنه لم يشاركه أحد في نقل هذه الأبيات عن أبي زيد إلا ابن المستوفي، وقد ذهب ابن عصفور في كتاب «الضرائر» إلى أن إبدال الياء الخفيفة نحو قول هميان بن قحافة: «يُطِيرُ عَنْهَا الوَبَرَ الصُّهَابِجَا» يريد: الصهابي، فحذف إحدى الياءين تخفيفًا، وأبدل من الأخرى جيمًا لتتفق القوافي، وسهل ذلك كون الجيم والياء متقاربتين في المخرج. ومثل ذلك قول الآخر، وأنشد الفرءاء:

يا ربَّ إن كُنْتُ قَبِلْتُ حَجَّتَجْ

إلى آخر الأبيات يريد: حَجَّتِي، ويأتيك بي وَيَنْزَنِي وفرتي — فأبدل من الياء جيمًا، وقول الآخر: «حتى إذا ما أَمَسَجَتْ وأَمَسَجَا<sup>٩</sup> يريد: أَمَسَتْ وأَمَسَى؛ لأنَّهُ ردهما إلى أصلهما وهو: أَمَسَيْتْ وأَمَسِيَا ثم أبدل الياء جيمًا لتقاربهما لما اضطرَّ إلى ذلك.» انتهى.  
وجعله ابن المستوفي من الشاذ، قال: ومن الإبدال الشاذ قوله، وهو مما أنشده أبو زيد:

يا ربَّ إن كُنْتُ قَبِلْتُ حَجَّجْ

وهذا أسهل من الأول؛ لأنه أورده الشاعر في الوقف، إلا أن الياء غير مشددة. انتهى.  
وقوله: «يا ربَّ إن كنت ...» إلخ، أنشده الزمخشري في «المفصل»: «لا هُمَّ إن كنت»، وكذا أنشده ابن مالك في «شرح الشافية»، والحجَّة بالكسر: المرَّة من الحج، قال الفيومي في «المصباح»: حج حَجًّا من باب «قتل-قصد» فهو حَاجٌّ، هذا أصله ثم قصر استعماله في الشرح على قصد الكعبة للحج أو العُمرة، يقال: ما حج ولكن دَجَّ، فالحج القصد للنسك، والدج لقصد التجارة، والاسم: الحِجُّ بالكسر، والحجَّة: المرَّة بالكسر على غير قياس، والجمع: حِجَجٌ، مثل سِدْرَةٍ وسِدْرٍ، قال ثعلب: قياسه الفتح ولم يسمع من العرب، وبها سمى الشهر: ذا الحجَّة بالكسر وبعضهم يفتح في الشهر، وجمعه ذوات الحجَّة. انتهى.  
والشاحجُّ بالشين المعجمة والحاء المهملة قبل الجيم: البغل أو الحمار، من شَحَجَّ البغل والحمار، والغراب بالفتح يشحج بالفتح والكسر شحيجا وشحاجًا، إذا صوت.  
وقال بعض أفاضل العجم في شرح أبيات المفصل: «قال صدر الأفاضل: أراد بشاحج: حمارًا؛ أي عَيْرًا، قيل في نسخة الطباخي بخطه: شبَّه ناقته أو جملة بالعير.» انتهى.  
وروى ابن جني عن أبي علي في «سر الفصاحة»: شامخ أيضًا بالحاء المعجمة بعد الميم، وقال: يعني مستكبرًا. انتهى. وهذا لا يناسبه أقر نَهَات، وقوله: يَأْتِيكَ؛ أي يَأْتِي بيتك بي، والأقمر: الأبيض، والنَهَات: النَهَاق، يقال: نَهَتَ الحمار ينهتُ — بالكسر — أي: نهق، ونهت الأسد أيضًا؛ أي زَارَ، والنَهَيْت دون الزئير، وينزى — بالنون والزاي المعجمة — أي: يحرِّك لسرعة مشيه.

<sup>٩</sup> انظر أيضًا: «مسائل ابن السيد»، أوائل ص ٧٥.

## العَجَجَةُ: في قضاة

وقال بعض أفاضل العجم في شرح أبيات المفصل: قيل: عبّر بالوفرة عن نفسه كما يعبر بالناصية من تسمية المحل باسم الحال، يقول: اللهم إن قبلت حجتي هذه، فلا تزال دابّتي تأتي بيتك وأنا عليها تحرّك وفرتي، أو جسدي في سيرها إلى بيتك؛ أي: إن علمت أن حجّتي هذه مقبولة، فأنا أبداً أزور بيتك. ا.هـ.



## العَنْتَةُ

إبدال العين من الهمزة

في «القاموس» وشرحه: وَعَنْتَةُ تميم: إبدالهم العين من الهمزة، يقولون: «عن، موضع: أَنْ» وأنشد يعقوب:

فلا تُلْهِكَ الدنيا عن الدِّينِ واعتَمِلْ      لآخِرَةٍ لا بد عن ستصيرها

يريد: أن. وقال ذو الرُّمة:

أعن ترسَّمتَ من خرقاءَ منزلة      ماءُ الصبابة من عينيك مسجُومٌ؟

أراد: أن. قال الفراء: لغة قريش ومن جاورهم: «أن»،<sup>١</sup> وتميم وقيس وأسدٌ ومن جاورهم يجعلون أَلْفَ «أَنْ» إذا كانت مفتوحةً عيناً، يقولون: «أشهد عنكَ رسولُ الله»، فإذا كسروا رجعوا إلى الألف.

وفي حديث فَيْلَةَ: تحسبُ عَنِّي نائمة. وفي حديث حُصَيْنِ بن مُشَيْمٍ: أخبرنا فلان عن فلاناً حدّته، أي: أَنْ فلاناً. قال ابن الأثير — رحمه الله تعالى: كأنهم يفعلونه لِبَحْحٍ في أصواتهم، والعرب تقول: لَأَنَّكَ وَلِعَنَّكَ، بمعنى: لعلَّكَ، قال ابن الأعرابي: لَعَنَّكَ، لبني تميم.

<sup>١</sup> أن، كما في «اللسان».

وبنو تيم الله بن ثَعْلَبَة، يقولون: رَعْنَك، ومن العرب من يقول: رَعْنَك وَلَعْنَك بمعنى: لَعْلَك. ا.هـ.

والعبارة منقولة من «اللسان» باختلاف يسير، وزاد في «اللسان» الاستشهاد بقول جِرَانَ العُود:

فَمَا أُبْنَ حَتَّى قُلْنَ: يَا لَيْتَ عَنَّا      تَرَابٌ وَعَنْ الْأَرْضِ بِالنَّاسِ تُخَسَفُ

وفي «أزاهير الرياض المربعة» للبيهقي وسط ص ٢٠: «سَوَى عَنَّ عَظْمَ السَّاقِ مِنْكَ رَقِيقٌ»؛ أي: أَنْ، وقد ذكرناه في الكشكشة.

وفي «السيرافي على سيبويه»، ج ١، ص ٢٧٨: عنعنة تميم وسبب تسميتها بذلك. وفي «رءوس القوارير» لابن الجوزي ص ٣٠: ومن العرب من يبدل الهمزة الثانية عيناً لتقاربهما في المسلك، وَأَنَّ العين عندهم أخف من الهمزة، ويروى في بيت ذي الرمة:

أَعَنَّ تَرَسَّمَتْ مِنْ خَرَقَاءَ مَنْزِلَةَ      مَاءُ الصَّبَابَةِ مِنْ عَيْنِكَ مَسْجُومٌ؟

يريد: أَنْ، وقال أيضاً فيما لا استفهام فيه:

فَعَيْنَاكِ عَيْنَاهَا، وَجِيدُكِ جِيدُهَا      مَثْغَرُكِ إِلَّا عَنْهَا غَيْرُ عَاطِلٍ

يريد: إِلَّا أَنَّهَا، وهذه التي يقال لها: عنعنة تميم. ا.هـ.

وفي «فقه اللغة» — الصحابي — لابن فارس، في باب اللغات المذمومة ص ٢٤: أما العَنَعَنَة التي تُذَكَّرُ عن تَمِيم، فقلُّبُهُم الهمزةَ في بعض كلامهم عيناً، يقولون: سمعت «عَنَّ» فلاناً قال كذا، يريدون: «أَنَّ».

ورُوي في حديث قَيْلَةَ: «تَحَسَّبَ عَنِّي نَائِمَةٌ»، قال أبو عبيد: أرادت تحسب: أُنِّي، وهذه لغة تميم، قال ذو الرمة:

أَعَنَّ تَرَسَّمَتْ مِنْ خَرَقَاءَ مَنْزِلَةَ      مَاءُ الصَّبَابَةِ مِنْ عَيْنِكَ مَسْجُومٌ؟

## العنونة

أراد: «أن» فجعل مكان الهمزة: عيناً. ا.هـ.  
وأعاد الكلام عليها في ص ٧٦ بما لا يخرج عن هذا.  
وفي «الخصائص» لابن جني، ج ١، ص ٣٩٩: فأما عنعنة تميم، فإن تميمًا تقول في موضع «أن»: «عن»، تقول: عنَّ عبد الله قائمًا، وأنشد ذو الرمة عبد الملك:

أعن ترسَّمتَ من خرقاءَ منزلة

وقال الأصمعي: سمعت ابن هرمة ينشد هرون الرشيد:

أعن تَغَنَّتْ على ساقٍ مَطَوَّقَةٌ ورقاءُ تدعو هديلاً فوق أعوادِ

وفي «ما يعول عليه في المضاف والمضاف إليه» للمحبي، ج ٣، ص ٢١٥: عنعنة تميم هي إبدال الهمزة في «أن» المفتوحة بعين، يقولون: أعجبنى عنَّ تقوم، وعلى ذلك أنشدوا بيت ذي الرمة:

أعن ترسَّمتَ من خرقاءَ منزلة ماءُ الصبابة من عينيك مسجُومٌ؟

أنشده ابن يعيش في إبدال العين من الهمزة، وهو من النادر؛ لأن العين ليست من حروف البدل، وقال ابن هشام: إن بني تميم يقولون في نحو «أعجبنى أن نفعل كذا»: «عنَّ تفعل»، وكذا يفعلون في أنَّ المشددة، فيقولون: أشهد عنَّ مُحَمَّدًا رسولُ الله، وتسمى: عنعنة بني تميم. انتهى.

والبيت لذى الرمة، ترسَّمت الدار: نظرت إلى رسومها.  
وفي «الصاح»: «والخرقاء صاحبة ذي الرمة، وهي من بني عامر بن ربيعة بن صعصعة.»

وفي «أساس البلاغة»: «دمع ساجم ومسجوم ومنسجم، ودموع سواجم، وعيون سواجم، وسجمت العين دمعها سجمًا، وسجم الدموع سجومًا.» انتهى.  
وفي «سر الصناعة» قال: سمعت ابن هرمة ينشد لهرون:

أعن تَغَنَّتْ على ساقٍ مُطَوَّقَةٌ ورقاءُ تدعو هديلاً فوق أعوادِ

قال: أخبرنا أبو بكر محمد بن الحسن، قراءة عليه، عن أبي العباس أحمد بن يحيى أحسبه أخبرنا عن الأصمعي قال: ارتفعت قريش في الفصاحة عن عننة تميم، وتلتة بهراء، وكشكشة ربيعة، وكسكسة هوازن، وتضجّع قيس، وعجرفيّة ضبّة. انتهى.  
وفي «المزهر»، ج ١، ص ١٠٩: ومن ذلك العننة، وهي في كثير من العرب، وفي لغة قيس وتميم تجعل الهمزة المبدوء بها عَيْنًا، فيقولون في «أَنَّكَ»: «عَنَّكَ»، وفي «أسلم»: «عسلم»، وفي «أذن»: «عُذْن». ا.هـ.

وفي «الاقتراح» للسيوطي ص ٩٩: نقل عبارته في «المزهر». وفي «حاشية الاقتراح» لابن الطيّب المسماة «نشر الانشراح» ص ٤٤١ ما نصه قوله «العننة: بعينين مهملتين ونونين. قوله: المبدوء بها أي: التي في ابتداء الكلمة؛ أي في أولها، قوله: إِنَّكَ أي: سواء كان بكسر الهمزة أو فتحها فالإبدال عندهم جائز، وإذْن هي الجوابيّة، فيبدلون الهمزة في ذلك كله وما أشبهه عينًا». ا.هـ.  
وفي «فقه اللغة» للثعالبي ص ١٠٧ من النسخة رقم ١٤٩ لغة: العننة تعرض في لغة قُضاعة كقولهم: ظننت عنك ذاهب؛ أي: أنك، وكما قال ذو الرمة:

أعن ترسّمت<sup>٢</sup> من حرقاء منزلة ماء الصبابة من عينيك مسجوم؟

وفي «شرح البغدادي لشواهد شرح الشافية الحاجبية» للرضي ص ٤٨٦:

أعن ترسّمت من خرقاء منزلة ماء الصبابة من عينيك مسجوم؟

على أن الأصل: أنّ ترسّمت، فأبدلت الهمزة المفتوحة عينًا في لغة تميم، قال الشارح: وهذا الإبدال في الأبيات وغيرها شاذ؛ ولهذا لم يذكرها ابن الحاجب، وأقول: سيأتي إن شاء الله تعالى في شروح قوله: «أَبَابُ بحر ضاحك هزوق» إن هذا كثير. ا.هـ.  
ثم تكلم عن معنى مفردات البيت بما هو خارج عما هنا. وذكر في ص ٢٨٠ أنها عننة تميم. أمّا الموضوع الذي أحال عليه هنا فهو قوله في ص ٤٩٢: «أَبَابُ بحر ضاحك هزوق» على أن أصله: «عَبَابُ بحر»، فأبدلت العين همزة، وهذا أشدُّ مما قبله؛ لأنه لم يثبت

<sup>٢</sup> في حاشية النسخة وفي النسخة: ترسمت منه، والصواب: من بدل منه؛ لأن الوزن لا يستقيم بها.

## العَنْعَنَة

قلب العين همزة في موضع. وما نقله عن ابن جني قاله في «سر الصناعة»، وهذه عبارته: «فَأَمَّا مَا أَنْشَدَهُ الْأَصْمَعِيُّ مِنْ قَوْلِ الرَّاجِزِ: «أَبَابُ بَحْرِ ضَاكٍ هَزُوقٍ»، فَلَيْسَتْ الْهَمْزَةُ فِيهِ بَدَلًا مِنْ عَيْنِ «عُبَابٍ» وَإِنْ كَانَ بِمَعْنَاهُ، وَإِنَّمَا هُوَ «فُعَالٌ» مِنْ أَبٍّ إِذَا تَهَيَّأَ، قَالَ الْأَعَشِيُّ:

وكان طَوَى كَشْحًا وَأَبٌّ لِيذْهَبَا

وذلك أن البحر يتهياً لما يزخر به؛ فلهذا كانت الهمزة أصلاً غير بدل من عين، ولو قلت: إنها بدلٌ منها، فهو وجه وليس بالقوي». انتهى.

ومفهومه أن إبدال العين همزة ضعيف لقلته، وإليه ذهب ابن مالك، قال في «التسهيل»: «وتبدل الهمزة قليلاً من الهاء والعين». ومثّل شَرَّاحُهُ بالبيت. ولم يقيدّه الزمخشري في «المفصل» بقلة، بل قال: الهمزة أُبدلت من حروف اللين ومن الهاء والعين، ثم مثّل إلى أن قال: فيإبدالها من الهاء في ماء وأمواء، ومن العين في قوله: «أَبَابُ بَحْرِ...» البيت. نعم تَفَهَّم القلة من ذكره أخيراً بالنسبة إلى ما قبله، ولم يقيدّه بشيء شارحه ابن يعيش، وإنما قال: «أبدل الهمزة من العين لقرب مخرجيهما، كما أُبدلت العين من الهمزة في نحو: «أعن ترسمت...» البيت، فليس في هذا شذوذ فضلاً عن الأشذية، وتوجيه الشارح بالأشذية بما قاله تبعاً للمصنف ممنوع، فإنه جاءت كلمات كثيرة. وقد ذكر له ابن السكّيت في كتابه «القلب والإبدال» باباً، وكذا عقد له فصلاً أبو القاسم الزجاجي في «أماليه الكبرى».

أما ابن السكّيت، فقد قال في باب العين والهمزة: قال الأصمعي: يقال: «أدّيته على كذا وكذا وأعدّيته»؛ أي: قوبته وأعنته، ويقال: «استأديت الأمير على فلان» في معنى: استعداد، ويقال: «قد كئأ اللبنة وكئع»، وهي الكئأة والكئعة؛ وهو أن يعلو دسمه وخنورته على رأسه في الإناء، قال:

وَأَنْتَ أَمْرٌ قَدْ كَتَأْتُ لَكَ لِحِيَّةً كَأَنَّكَ مِنْهَا بَيْنَ تَيْسَيْنِ قَاعِدُ

والعرب تقول: صوتُ زعافٍ وزؤافٍ، وزعافٌ وذؤافٌ، وهو الذي يعجّل القتل، ويقال: عباب الموج وأبابه.

ويقال: لأطه بعين ولأطه بسهم، ولعطه: إذا أصاب به. أبو زيد: يقال: صبأت على القوم أصبأ أصبأ، وصبعت عليهم أصبع صبغاً، وهما واحد، وهو أن تدخل عليهم غيرهم.

وقال الفراء: يقال: يَوْمٌ عَكٌّ، ويَوْمٌ أَكٌّ، أي: شديدُ الحر، ويقال: ذهب القوم عباديدَ وأباديدَ، وعبابيدَ وأبابيدَ، ويقال: انجأفت النخلة وانجعت: إذا تعلقت من أصلها. وقال الأصمعي: سمعت أبا الصقر ينشد:

أريني جوادًا مات هزلًا لأنني أرى ما ترين أو بخيلًا مُخلدًا

يريد: لَعَلَّنِي. وقال أبو عمرو: سمعت أبا الحصين يقول: الأسنُّ: قديم الشحم، وبعضهم يقول: العسنُّ. قال الأصمعي: التَّمِيءُ لونه، والتَّمَعُ لونه، وهو السَّافُ والسعفُ. قال الفراء: سمعت بعض بني نيهان — من طِيءٍ — يقول: «دأني» يريد: دعني، وقال: «تَالَهُ» يريد: تَعَالَهُ، فيجعلون مكان العين همزة، كما جعلوا مكان الهمزة عينًا في قوله: لَعَنَكَ قَائِمٌ، وأشهد عَنكَ رسولُ الله، وهي لغة في تميم وقيس كثيرة. ويقال: ذَاتَه، ودَعَتَه: إذا خنقه، هذا ما أورده ابن السُّكَيْت، ولا شك أن هذه الكلمات المشهورة فيها بالعين والهمزة بدلٌ منها، وقد أسقطنا من كلامه ما المشهور فيه الهمزة والعين بدلٌ منها. أما ثعلب فأنشد بيت طفيل:

فنحنُ منعنا يومَ جَرَسِ نِسَاءِكُمْ غداةَ دعانا عامرٌ غير مُعتَلٍ

يريد: مُؤْتَلٌ، يعني غير مقصّر. ومن ذلك قولهم: أردت عن تفعل كذا؛ أي «أن تفعل». أما ما أورده الزجاجي فهو: «عَبَدَ عَلَيْهِ وَأَبَدَ عَلَيْهِ»، أي: غضب عليه. وهو «عَيْصَكَ وَأَيْصَكَ»، أي: أصلك. وهو يوم «عك وأك وعكك وأكك»، أي: حار. وذكر مُحَمَّد بن يحيى العنبري أن رجلاً من فصحاء ربيعة أخبره أنه سمع كثيراً من أهل مكة يقولون: <sup>٢</sup> يا أَبَدُ الله، يريدون: يا عَبْدُ الله. ويقال: الخنَابَةُ والخنَعْبَةُ، لخنابة الأنف، وهي صفحته تهمز ولا تهمز، وهي دون المحجر مما يلي الفم. ويقال: تكعكع وتكأكأ عن الشيء، قال الأعشى:

تكأكأ ملاحها فوقها من الخوفِ كوثلها يلتزم

<sup>٢</sup> سقطت «يقولون» من الأصل.

وهذا ما أورده الزَّجَّاجي، وقد أسقطنا منه أيضًا ما توافق فيه مع ابن السكيت وما المشهور فيه الهمزة وأبدلت عينًا.

وقلب العين همزة أقيس من العكس؛ لأن الهمزة أخف من العين، ولو استحضر ابن جنى هذه الكلمات لم يقل ما قال، ولا ذهب ابن الحاجب إلى ما ذهب، والله در الزمخشري في صنعه، والله الموفق تبارك وتعالى.

والهزوق، فسره «الشارح» بالمستغرق في الضحك، وهو كذلك في «سر الصناعة» وغيره. وفي «العباب» للصاغانى: وأهزق الرجل في الضحك: إذا أكثر منه. انتهى.

ولم أر فيه أكثر من هذا، وعليه يكون العزوق فعولاً من أهزق، والقياس أن يكون من الثلاثي. وفي «المفصل»: زهوق بتقديم الرّاي على الهاء. وقال بعض أفاضل العجم في شرح أبياته: الأُباب: العُباب، وهو معظم الماء وكثرته وارتفاعه، أبدل الهمزة من العين، وضحك البحر كناية عن امتلائه، وقال بعض الشارحين: الظاهر أنه كناية عن أمواجه، وقال الجوهري: البئر البعيدة القعر.

وعن المصنف: زهوق: مرتفع؛ يصف بحرًا ممتلئًا أو ذا أمواج بعيد القعر أو مرتفع الماء. انتهى كلامه.

وقال ابن المستوفي: «عَبَاب البحر: معظم مائه، وكثرته وارتفاعه، والضّاحك من السحاب كالعارض إلا أنه إذا برق: ضحك. وقال الخوارزمي: «الزهوق»: البئر البعيدة القعر. وقال في الحواشي: ضاحك؛ أي يضحك بالموج، وزهوق: مرتفع، والزهوق المرتفع أولى بالوصف من البئر البعيدة القعر؛ لأن العباب إذا كان الكثير المرتفع، فإنما يكون ذلك لارتفاع ماء البحر.» انتهى.

ولم أقف عليه بأكثر من هذا، والله سبحانه وتعالى أعلم. انتهى.  
وفي «شرح البغدادي» أيضًا ل «شواهد شرح الرضي على الكافية الحاجبية»، ج ٤، ص ٥٩٦، كلام مختصر جدًا في عننة تميم، وهو أنهم يقولون موضع «أن»: «عَن»، و«أن»: «عَن»، واستشهد ببيت ذي الرمة المتقدم ذكره.

٤ في الأصل: عدة، بدلًا من: هذه.

٥ «إلا»، لعله: أي؛ إذ إن هذا اللفظ أقرب إلى المعنى من «إلا».

وفي كتاب الإبدال والمعاقبة والنظائر وهو عندنا في مجموعة لغوية رقم ٣٣٢ لغة ص ٥٦ (باب العين والهمزة): هو يَسْتَعْدِي وَيَسْتَأْدِي، وامرأةً وامرعةً، وربما قيل هذا، وفي المثل:

حدث حديثين امرعهُ      فإن أبت فأربعه

ويقال: عيك، وأكيك، قال طرفة:

تطرد القُرَّ بِحَرٍّ ساخنٍ      وعيك الصَّيف إن جاء بِقُرِّ

ويقال: امرأةٌ حُبَاءٌ وَحُبَعَةٌ، وهي التي تختبئ. وأراد أن يذهب، وعن يذهب، كما يقال: أما والله، وعمّا والله لأفعلن. انتهى.

وفي كتاب «الأضداد» لأبي حاتم السجستاني ص ١٣٠-١٣١ من المجموعة المذكورة: «ومما ليس في هذا الباب، وإن تقارب اللفظان، قولهم: رجل مُودٍ؛ أي هالك، ومُودٍ أي: تام السلاح، ويقال للسلاح: الأداة، ومنه قيل: المُودِي، إلا أن الواو مهموزة، والأولى غير مهموزة، وأما لغة أهل الحجاز: «استأديت الأمير فأداني» في معنى: استعديته فأعداني، فليست من هذا في شيء، وكذلك استأديتُهُ الخراج، ليس من هذا في شيء». انتهى.

وفي كتاب «تبيين المناسبات بين الأسماء والمسميات» ص ١٥: وجماعة من العرب يبدلون الهمزة من «أشهد أن محمداً رسول الله»، فيقولون: أشهد عن محمداً رسول الله، ويجوز في العربية: أشهد أن محمداً رسول الله، وأشهد إن محمداً رسول الله، ولا يجوز أن تبدل الهمزة عيئاً إنما يفعل ذلك إذا انفتحت. انتهى.

وفي «شرح التبريزي على الحماسة»، ج ٣، ص ١٥٢، عند شرح قوله:

رَعَاكَ ضَمَانُ اللَّهِ يَا أُمَّ مَالِكٍ      ولله عن يشقيك أغنى وأوسع

ما نصه قوله: والله عن يشقيك، يحتمل وجهين؛ أحدهما: عن أن يشقيك، والثاني: أن تكون العين مبدلة من همزة أن؛ لأن بعض العرب يفعل ذلك بكل همزة مفتوحة، فينشدون قول ذي الرمة:

أعن ترسمت من حرقاء منزلة      ماء الصبابة من عينيك مسجوم؟

## العُنَّة

وفي «محاضرات الراغب» رقم ٧٢ — أدب تيمور — ج ١، ص ٣٦: الآفات المعترضة للسان من العي: اللثغة: تغيير في القاف والسين واللام والراء.

والتمتمة: التمتع في التاء. والفأفة في الفاء. واللفف: إدخال حرف في حرف، وإياه عنى الشاعر بقوله: كأن فيها لفظاً إذا نطق. والتَّلْجَلج يقارب ذلك. والحبسة: ثقل في الكلام. والعقلة: اعتقال اللسان. والحكلة: نقصان آلة النطق حتى لا تعرف معانيه إلا بالاستدلال، وأصله في الفحل إذا عجز عن الضراب، وقيل: لا يصفو كلام من يكون منزوع الثنيتين!

ما يعرض في بعض اللغات من العيِّ: كشكشة تميم؛ وهي «قلب كاف المؤنث شيئاً»، ونحوه: فعيناشِ عيناها وجيدشِ جيدها؛ أي: فعيناك عيناها وجيدك جيدها. وكسكسة تميم وهي «قلبها شيئاً».

وعننة تميم، كقوله: ظننت عنك ذاهب.

والعجرفة: جفاء في الكلام. واللخانية تعرض في أعراب الشُّحْر وعمان. والطمطمانية: لغة في حمير كقولهم: طاب امهواء؛ أي: طاب الهواء.



# الكَشَاة

إبدال الشين من كاف الخطاب

في «القاموس» وشرحه: والكَشَاةُ — في «بني سعد» كما قال الجوهري، أو في «ربيعة» كما قال الليث: إبدال الشين من كاف الخطاب المؤنث خاصة، كَعَلَيْشٍ وَمِنْشٍ وَبِشٍ، في: عليكِ ومنكِ وبكِ، في موضع التأنيث، وينشدون للمجنون:

فَعَيْنَاشِ عَيْنَاهَا وَجِيدُشِ جِيدُهَا      وَلَكِنَّ عَظْمَ السَّاقِ مِنْشِ رَقِيقُ

أو زيادة شين بعد الكاف المجرورة، تقول: عَلَيْشُ، وَإِلَيْشُ، وَبِشُ، وَمِنْشُ، وذلك في الوقف خاصة، ولا تقول عَلَيْشٍ بِالنَّصْبِ. وقد حُكِيَ: كَذَاكَشَ بِالنَّصْبِ. وإنما زادوا الشين بعد الكاف المجرورة لتبين كسرة الكاف فيؤكِّد التأنيث؛ وذلك لأنَّ الكسرة الدالة على التأنيث فيها تخفى في الوقف، فاحتاطوا للبيان بأن أبدلوا شيئاً، فإذا وصلوا حذفوا لبيان الحركة. ومنهم من يُجري الوصل مجرى الوقف، فيبدل فيه أيضاً، كما تقدّم في قول المجنون.

ونادت أعرابية جارية: «تعالِيْ إليّ، مَوْلَاشِ يناديش» أي: مولاك يناديك، وقال ابن سيده: قال ابن جنّي: وقرأت على أبي بكر محمد بن الحسن، عن أبي العباس أحمد بن يحيى، لبعضهم:

عَلِيٍّ فِيمَا<sup>١</sup> أَبْتَغِي أَبْغِيش      بِيضَاءِ تُرْضِيْنِي وَلَا تُرْضِيْشِ  
وَتَطْبِي وَدَّ بَنِي أَبِيْشِ      إِذَا دَنَوْتُ جَعَلْتِ تُنْبِيْشِ  
وَإِنْ نَأَيْتِ جَعَلْتِ تُدْنِيْشِ      وَإِنْ تَكَلَّمْتِ حَثَّتْ فِي فَيْشِ  
حَتَّى تُنْقِي كَنْقِيْقِ الدِّيْشِ

أبدل من «كاف المؤنث» شيئاً في كل ذلك، وشبهه كاف الديك لكسرتها بكاف المؤنث، وجعله المصنّف — رحمه الله — لغة مستقلة فأوردها في «دي ش»، وصدّرها في الترجمة من غير تنبيه عليه، وقد سبق الكلام فيه، قال: وربما زادوا على الكاف في الوقف شيئاً حرصاً على البيان أيضاً، فإذا وصلوا حذفوا الجميع،<sup>٢</sup> وربما ألحقوا الشين أيضاً. وفي حديث معاوية: تياسروا عن كشكشة تميم، أي: إبدالهم الشين من كاف الخطاب مع المؤنث، وقد تقدّم البحث فيه في المقدمة. انتهى. وهو منقول عن «اللسان» باختلاف يسير. وفي «غلمج» من «اللسان» وكذا في «شرح القاموس»: هو غلامجك، وغلأمشك، وفي «السيرافي على سيبويه»، ج ١، ص ٢٧٩: «كشكشة بكر بن وائل». وفي ج ٥، ص ٤٦٦، ٤٦٧، ٤٦٨: ناس من أسد يقلبون كاف المؤنث شيئاً في الوقف. وفي ص ٤٦٨ و ٥٧٢ من هذا الجزء: من يلحق كاف المؤنث شيئاً في الوقف، ويقال: إنها لقوم من بكر بن وائل. وفي «الخصائص» لابن جنّي، ج ١، ص ٣٩٩: «وأما كشكشة ربيعة فإنما تريد قولها مع كاف الضمير المؤنث: إنكش، ورأيتكش، وأعطيتكش، تفعل هذا في الوقف، فإذا وصلت أسقطن الشين». اهـ.

وفي «محاضرات الراغب»، ج ١، ص ٣٦: في «ما يعرض في بعض اللغات من العي»: «كشكشة تميم، وهي قلب كاف المؤنث شيئاً، نحو: فعيناش عيناها وجيدش جيدها». اهـ.

<sup>١</sup> الصواب: في الأصل «فيها»، والتصحيح منقول من «سر الصناعة» لابن جنّي و«خزانة البغدادي»، ج ٤، ص ٥٩٤.

<sup>٢</sup> في حاشية الأصل انظر ما المراد بقوله: حذفوا الجميع، مع أن المحذوف هو الشين فقط.

## الكَشْكَشَة

وفي «فقه اللغة» للصاحبى ص ٢٤: «وأما الكَشْكَشَة التي في أسد، فقال قوم: إنَّهم يبدلون الكاف شيئاً، فيقولون: عَلِيْش، بمعنى: عليك، وينشدون:

فَعَيْنَاش عَيْنَاهَا وَجِيدُش جِيدُهَا      ولونش إلا أنها غير عاطل

وقال آخرون: يصلون بالكاف شيئاً فيقولون: عليكش. انتهى.  
وفي «رءوس القوارير» لابن الجوزي ص ٣٠:

فَعَيْنَاك عَيْنَاهَا وَجِيدُك جِيدُهَا      وتغرك إلا عَنَّا غير عاطل

يريد: إلا أَنَّها، وهذه هي التي يقال لها: عننة تميم.  
ومن الرواة مَنْ يروي هذا البيت:

فَعَيْنَاش عَيْنَاهَا وَجِيدُش جِيدُهَا      وَتَغْرِشٍ إِلا عَنَّا غيرُ عاطل

وتسمى: كشكشة سليم،<sup>٣</sup> وهي إبدال كاف المخاطبة شيئاً. اهـ.  
وفي «أزاهير الرياض المريعة» للبيهقي، في اللغة وسط، ص ٢٠:

سَوَى عَنَّ عَظْمَ السَّاقِ مِنْكَ دَقِيقِ

يذكر لروايته «عَنَّ» بدلَ أَنَّ، وقد ذكرناه في «العننة» آنفاً.  
وفي «فقه اللغة» للثعالبي رقم ١٤٩ لغة تيمور ص ١٠٧: الكَشْكَشَة، تعرضُ في لغة تميم، كقولهم في خطاب المؤنث: «ما الذي جاء بِش» — يريدون: بك، وقرأ بعضهم: «قَدْ جَعَلَ رَبُّش تَحَنُّشِ سَرِيًّا» لقول القرآن: ﴿قَدْ جَعَلَ رَبُّكَ تَحْتِكَ سَرِيًّا﴾.  
الكَشْكَشَة، تعرضُ في لغة بكر، كقولهم في خطاب المؤنث: أَبُوسِ وَأُمُّس، يريدون: أَبُوكِ وَأُمُّكِ.

<sup>٣</sup> هكذا: «سليم» في النسخة المخطوطة والمطبوعة أيضاً.

العَنْعَنَةُ، تعرِّضُ في لغة قضاة، كقوله: ظَنَنْتُ عَدَّكَ نَاهِبٌ؛ أي: أُنْكَ ... وكما قال ذو الرمة:

أَعْنُ تَوَسَّمْتُ<sup>٤</sup> مِنْ حَرْقَاءَ مَنْزِلَةَ      مَاءُ الصَّبَابَةِ مِنْ عَيْنِكَ مَسْجُومٌ<sup>٥</sup>

وفي «موارد البصائر»، فيما يجوز من الضرورات للشاعر الشيخ محمد سليم ص ٣٩: ومن غريب هذا الباب؛ أعني: «إجراء الوصل مجرى الوقف، ما أنشده ابن جني في «سر الصناعة»:

فَعَيْنَاشَ عَيْنَاهَا وَجِيدِشَ جِيدَهَا      خَلَا أَنْ عَظَمَ السَّاقِ مِنْشَ رَقِيقُ

وذلك لأن من العرب مَنْ يُبَدِّلُ كَافَ الْمُؤنْثِ فِي الْوَقْفِ شَيْئًا، فيقول: عَلِيشَ وَمِنْشِ، ومررتُ بِشٍ؛ يريد: عَلِيكَ وَمِنْكَ، ومررتُ بِكَ، كذا في «سر الصناعة»، ا.هـ. وذكر في ص ١٦٥: «أَنَّ الكَشْكَشَةَ فِي رِبِيعَةٍ ...» وفي ص ١٦٨ منه أيضًا: «وَأَمَّا كَشْكَشَةُ رِبِيعَةٍ، فَإِنَّمَا يَرِيدُ بِهَا قَوْلَهَا مَعَ كَافِ ضَمِيرِ الْمُؤنْثِ: أَنْكَشْ، وَرَأَيْتْكَشْ وَأَعْطَيْتْكَشْ، تَفْعَلُ هَذَا فِي الْوَقْفِ، فَإِذَا وَصَلَتْ أَسْقَطَتِ الشَّيْنَ.» انتهى.

وقد تكلم عنها في ص ١٥٣ بما تقدّم ذكره في عبارة «شرح القاموس». وفي «ألف باء»، ج ٢، ص ٤٣١: «ومن العرب من يُبَدِّلُ كَافَ الْمُؤنْثِ شَيْئًا فِي الْوَقْفِ، وَهِيَ رِبِيعَةٌ، وَهِيَ الْكَشْكَشَةُ، يَفْعَلُونَ ذَلِكَ حَرْصًا عَلَى الْبَيَانِ؛ لِأَنَّ الْكَسْرَةَ الدَّالَةَ عَلَى التَّأْنِيثِ فِيهَا تَخْفَى عِنْدَ الْوَقْفِ، فَقَالُوا: عَلِيشَ وَمِنْشِ.»

وذكر هذه اللغة الخطابي، وقال: هم بَكَّرُ وَبِهَا قَرَأَ مِنْ قَرَأَ: «إِنَّ اللَّهَ اصْطَفَاشَ وَطَهَّرِشَ ...» لقول القرآن: ﴿إِنَّ اللَّهَ اصْطَفَاكِ وَطَهَّرَكِ﴾.

ويروى أن معاوية قال يوماً لجلسائه: أي النَّاسِ أَفْصَحُ؟ فقال رجل من السماط: يا أمير المؤمنين، قوم قد ارتفعوا عن فراتية العراق وتياسروا عن كشكشة بكر وتيامنوا

<sup>٤</sup> وفي نسخة: ترسمت.

<sup>٥</sup> وفي نسخة: مسجوب.

## الكشكشة

عن فشفشة تغلب ليس فيهم غمغمة قضاة ولا طمطمانية حمير ... قال: من هم؟ قال:  
تومك يا أمير المؤمنين؛ قريش، قال: صدقت ... فمن أنت؟ قال: ابن جرم.  
قال الأصمعي: جرم فصحاء الناس، وهذا الحديث قد وقع في فضائل قريش وهذا  
كان موضعه فذكرناه ...

ومنهم من يجري مجرى الوقف، فيُبدل أيضاً، قال شاعرهم وهو المجنون:

فَعَيْنَاشَ عَيْنَاهَا وَجِيدُشَ جِيدُهَا      سَوَى عَنَّ عَظَمَ السَّاقِ مِنْشَ دَقِيقُ

أراد: عينك، وجيدك، وأراد بعن: أن، وهي لغة معروفة في «قيس»، وهي التي يقال  
لها: «عننة قيس» على وجه الذم لها.  
وقرأ قارئهم: «فَعَسَى اللهُ عَنِّي يَأْتِي بِالْفَتْحِ.»  
أي: أن يأتي بالفتح، وينشد فيقول:

فَعَيْنَاكَ عَيْنَاهَا، وَتَغْرُكَ تَغْرُهَا      وَجِيدُكَ إِلَّا عَنَّا غَيْرَ عَاطِلِ

وربما أدخلوا<sup>٦</sup> كاف الخطاب معها، كما قال:

إِذَا دَنَوْتُ جَعَلْتُ تَنْدِيشَ      وَإِنْ نَأَيْتُ جَعَلْتُ تُدْنِيشَ  
وَإِنْ تَكَلَّمْتُ حَثْتُ فِي فَيْشَ      حَتَّى تَزُقِي كَزَقِيقِ الدِّيشِ

أراد: الديك، فشبهه بكاف المؤنث فساقه مساقه، ومن كلامهم:

إِذَا أَعْيَاشَ جَارَاتِشَ      فَأَقْبَلِي عَلَى نِي بَيْتِشَ

ومن العرب من يلفظ بهذه الكاف بين الجيم والشين، وذلك من اللغات المرغوب عنها  
لما لم يتهيأ له أن يفرد الجيم ولا الشين. اهـ.  
وفي «المزهر»، ج ١، ص ١٠٩: «الكشكشة وهي في ربيعة ومُضَر، يجعلون بعد كاف  
الخطاب في المؤنث شيئاً، فيقولون: رأيتكِش، وبكِش، وعليكِش، فمنهم من يثبتها في حالة

<sup>٦</sup> لعل الصواب: وربما أدخلوا غير كاف الخطاب معها.

الوقف ومنهم من يثبتها في الوصل أيضاً، ومنهم من يجعلها مكان الكاف، ويكسرهما في الوصل ويسكنها في الوقف، فيقول: منَشْ، وَعَلَيْشْ..» ا.هـ.  
 وذكر في ص ١٠٤ أن الكشكشة في «أسد»، ثم ذكر بعده أنها في «هوازن».  
 وفي «الاقتراح» للسيوطي ص ٩٩ ذكر العبارة نفسها، وفي حاشية ابن الطيب المسماة «نشر الانشراح» ومضر قبيلتان مشهورتان. قوله: بعد كاف الخطاب؛ أي: مجرورة أو منصوبة. قوله: رأيتكش مثال للمنصوب، والمثالثان بعد للمجرور والكاف مكسورة على أصلها في الجميع. قوله: مكان الكاف؛ أي: يجعلها بدلاً منها، وهم بنو أسد كما قاله الجوهري، وقال الرضي: ناس كثير من تميم ومن أسد يجعلون مكان الكاف في الوقف شيئاً. قوله: بكسرهما ... إلخ؛ أي: إعطاء المبدل حكم المبدل منه، وظاهر عبارته أنه في المنصوب أيضاً، وتمثيله وصريح كلام غيره يدل على أن البديل في المجرور. ا.هـ.  
 وفي كلامه: الكسكسة، ضبط الكشكشة والكسكسة بالكسر قال: وأجازوا فيها الفتح أيضاً.

وفي «صبح الأعشى» للقلقشندي ص ٩٨: «ومنها أن تبدل حرفاً من الكلمة بحرف آخر، كما تبدل حمير كاف الخطاب<sup>٧</sup> شيئاً معجمة فيقولون: في «قلت لك»: قلت لَشْ.» انتهى.

وفي «العقد الفريد» لابن عبد ربه، ج ١، ص ٢٩٤: وأما كشكشة تميم فإن بني عمرو بن تميم إذا ذكرت كاف المؤنث فوقفت عليها أبدلت منها شيئاً لقرب الشين من الكاف في المخرج، وقال راجزهم:

هل لَشْ أن تَنْتَفَعِي وَأَنْفَعِشِي

وذكر في الجزء الثاني ص ٤٨: أن الكشكشة في تَغَلِبْ.  
 وفي «شرح البغدادي على شواهد الرضي» المسمى «بخزانة الأدب»، ج ١، ص ٥٩٣:  
 شين الكشكشة:

تضحكُ منِّي أن رأيتني أَحْتَرِشُ

<sup>٧</sup> لعل هذه «الشنشنة» التي سيأتي الكلام عليها.

على أن ناسًا من تميم ومن أسد يجعلون مكان كاف المؤنث شيئاً في الوقف، قال المبرد في «الكامل»: بنو عمرو بن تميم إذا ذكرت كاف المؤنث فوقفت عليها أبدلت منها شيئاً، لقرب الشين من الكاف في المخرج، فإنها مهموسة مثلها، فأرادوا البيان في الوقف؛ لأن في الشين تفسياً، فيقولون للمرأة: جعل الله البركة في دارش، والتي يدرجونها يدعونها كافاً. اهـ.

وربما فعلوا هذا في الكاف الأصلية المكسورة، أنشد ثعلب في «أمالیه»، عن ابن الأعرابي:

عليّ فيما أبتغي أبعيش      بيضاء تُرضيني ولا ترضيش  
وتطلبي ودّ بني أبعيش      إذا دنوت جعلت تُدبّيش  
وإن نأيت جعلت تُدبّيش      وإن تكلمت حثت في فيش  
حتى تنقي كنعيق الدبّيش

قال ثعلب: «يجعلون مكان الكافِ الشينَ، وربما جعلوا بعد الكافِ الشينَ والسينَ، يقولون: «إنكش وإنكس» وهي الكاف المكسورة لا غير. يفعلون هذا توكيداً لكسر الكاف بالشين والسين، كما يقولون: ضربتیه وضربته لقرب مخرجها منها». اهـ.  
والشاهد في قوله: كنعيق الدبّيش؛ فإن أصله: الديك، وكافه أصلية، وفي جميع ما عدا الشين بدلٌ من كاف المخاطبة، والبيت الشاهد أنشده ابن الأعرابي في «نوادره» كما هو هنا.

ثم شرع في حلّ ألفاظ البيت الشاهد إلى أن قال: ورواه الزجاجي في «أمالیه»:

تَعَجَّبْتُ لِمَا رَأَيْتُنِي أَحْتَرِشُ  
... ..

ثم قال بعده:

فَعَيْنَاشَ عَيْنَاهَا وَجِيدِشَ جِيدَهَا      سَوَى أَنْ عَظَّمَ السَّاقِ مِنْشَ رَقِيقُ

على أنه كان القياس في هذه الشين المبدلة من كاف المخاطبة أن تحذف، لكنها أُجريت في الوصل مجرى حالة الوقف، قال ابن جني في «سر الصناعة»: ومن العرب من يبدل كاف المؤنث في الوقف شيئاً حرصاً على البيان؛ لأن الكسرة الدالة على التأنيث فيها تخفى في الوقف، فاحتاطوا للبيان بأن أبدلوها شيئاً فقالوا: عليش، ومِنْش، ومررت بِش،

وتحذف في الوصل. ومنهم من يُجري الوصلَ مجرى الوقف فيبدل فيه أيضًا، وأنشدوا للمجنون:

فَعَيْنَاشِ عَيْنَاهَا وَجِيدُشِ جِيدُهَا

البيت. ا.هـ.

قال «القالى» في «شرح اللباب»: «وإنما سميت هذه اللغة — أعني إلحاق الشين بالكاف — الكشكشة؛ لاجتماع الكاف والشين فيها، وإنما كسرت الكافان في لفظ «الكشكشة»؛ لحكاية الكسر لكون الكاف للمؤنث. ومنهم من يفتحها على حدِّ قولهم في التعبير عن «بسم الله» بالبسملة، وكذلك الكسكسة بالوجهين.» انتهى.

وقد ذكر في آخر شرح هذا الشاهد أن المبرد في «الكامل»، وأبا علي القالبي في «ذيل الأمالي» رَوِيَاهُ:

فَعَيْنَاكِ عَيْنَاهَا وَجِيدُكِ جِيدُهَا      وَلَكِنَّ عَظْمَ السَّاقِ مِنْكَ رَقِيقٌ

على أن الأصل من غير إبدال.

وفي شرحه على «شواهد شرح الرّضي على الشافية» ص ٤٧٧ ذكر للبيت الأول، وهو قوله: «تضحكُ منِّي أن رأنتني أَحْتَرِشُ ...» إلخ، إلا أنه لم يطل في شرحه وأحال على «الخرانة».

وفي «ما يعوّل عليه في المضاف والمضاف إليه» للمحبي، في باب الكاف: كشكشة تميم هي إبدالهم الشين من كاف الخطاب مع المؤنث، فيقولون: أَبُوشِ وَأُمُشِ، وربما زادوا بعد الكاف شيئاً في الوقف فقالوا: مررت بِكِشِ، كما تفعل بِكْرُ.

وفي حديث معاوية رضي الله عنه: «تياسروا عن كشكشة تميم.» ا.هـ.

وفي «مروج الذهب» للمسعودي، ج ١، ص ٧١: «وأهل الشحر من قضاة وغيرهم من العرب، وهم مهرة، ولغتهم بخلاف لغة العرب؛ وذلك لأنهم يجعلون «الشين بدلاً من الكاف»، مثال ذلك: «هل لِشِ فيما قلت لِشِ» و«أن تجعلي الذي معي في الذي مَعِشِ»، يريد: هل لك فيما قلت لك، وأن تجعلي الذي معي في الذي مَعِ، وغير ذلك من خطابهم ونوادير كلامهم.» ا.هـ.

وقد أورد المؤلف ما حكاه من كلامهم كما ترى منشوراً ولعلّه قصد ذلك، وقد أورد هذه الجملة صاحب «العقد الفريد» منظومة من الرجز كما مر.

## الكسكة

قلب كاف المؤنث سيناً

في «القاموس وشرحه»: «والكسكسة لغةٌ لتميم، لا لبكر — كما زعمه ابن عباد — وإنما لهم الكشكشة بإعجام الشين؛ هو: إلحاقهم بكاف المؤنث سيناً عند الوقف دون الوصل، يقال: أكرمتكس، ومررت بكس أي: أكرمتك ومررت بك، ومنهم من يبدل السين من كاف الخطاب فيقول: أبوس وأمس؛ أي أبوك وأمك، وبه فسّر حديث معاوية رضي الله عنه: «تياسروا عن كسكة بكر». وقيل: الكسكة لهوازن، وفيه كلام أوردناه في المقدمة.»  
ا.هـ.

والذي ذكره في المقدمة هو قوله: «والكشكشة في ربيعة ومُضَر، يجعلون بعد كاف الخطاب في المؤنث شيئاً، فيقولون: رأيتكش ومررت بكش، والكسكة فيهم أيضاً، يجعلون بعد الكاف أو مكانها شيئاً في المذكر.» ا.هـ.

وفي «السيرافي على سيبويه»، ج ٥، ص ٤٦٨: «من يلحق كاف المؤنث في الوقف شيئاً.»  
وفي «الخصائص» لابن جني، ج ١، ص ٣٩٩: «وأما كسكة هوازن، فقولهم أيضاً: أعطيتكس، ومنكس وعنكس، وهذا في الوقف دون الوصل.» ا.هـ. يريد: مع ضمير المؤنث كما أوضحه قبل هذا في الكشكشة.

وفي «محاضرات الراغب»، ج ١، ص ٣٦، فيما يعرض في بعض اللغات من العي: «كسكة بكر، وهي قلبها سيناً؛ أي كاف المؤنث.» ا.هـ.

وفي «فقه اللغة» للثعالبي ص ١٠٧ من النسخة رقم ١٤٩ لغة: «الكسكسة تعرض في لغة بكر كقولهم في خطاب المؤنث، مثل: أبوس وأميس يريدون: «أبوك وأمك»..»  
وفي «فقه اللغة» لابن فارس ص ٢٤: وكذلك الكسكسة التي في ربيعة إنما هي أن يصلوا بالكاف سيناً، فيقولون: عليكس. ا.هـ.

وفي «موارد البصائر» ص ٢٦٥ أن الكسكسة لهوازن ولم يتكلم عنها.  
وفي «سر الصناعة» لابن جني ص ١٥٢: «ومن العرب من يزيد على كاف المؤنث في الوقف سيناً ليبين كسرة الكاف، فيؤكد التأنيث فيقول: مررت بكس، ونزلت عليكس، فإذا وصلوا حذفوا لبيان الكسرة. ا.هـ. ثم قال في ص ١٦٨: وأما كسكسة هوازن فقولهم أيضاً: أعطيتكس، ومنكس، وعنكس. وهذا أيضاً في الوقف دون الوصل.» ا.هـ.

وفي «ألف باء»، ج ٢، ص ٤٣١: قال<sup>١</sup>: «ومن العرب من يردُّ كاف المؤنث سيناً، فيقول: أبوس، يريد: أبوك، وأميس عوض: أمك. ومنهم من يزيد على الكاف سيناً فيقول: مررت بكس، ونزلت عليكس، فإذا وصلوا حذفوا لبيان الحركة، وهؤلاء يقال لهم: الكسكسيّة، وهم من هوازن.»

وفي «العقد الفريد»، ج ٢، ص ٤٨، أن الكسكسة في بكر. وفي «المزهر»، ج ١، ص ١٠٤، أن الكسكسة في ربيعة، ثم قال في ص ١٠٩: «ومن ذلك الكسكسة، وهي في ربيعة ومصر، يجعلون بعد الكاف أو مكانها في المذكر سيناً على ما تقدم، وقصدوا بذلك الفرق بينهما. ا.هـ. أي: لأنهم خصّوا السّين بكاف المؤنث.»

وفي «الاقتراح» للسيوطي ص ٩٩ ذكر عبارته في «المزهر» التي في ص ١٠٩، وفي «حاشية الاقتراح» لابن الطيب المسماة «نشر الانشراح» ص ٤٤١ ما نصه: «قوله من ذلك — أي: المستقبح المعداد قببياً — الكسكسة كالتى قبلها، إلا أن السّين في هذه عارية عن النقط للفرق كما قاله، وكلاهما ضبط بالكسر وهو الأصل فيه، وأجازوا فيهما الفتح أيضاً كما قاله في «شرح اللباب»، وفيهما كلام أودعناه في «شرح القاموس»، وغيره، والله أعلم. قوله: «بينهما» أي: بين المؤنث والمذكر.» ا.هـ.

وفي «خزانة الأدب» للبغدادي، ج ٤، أول ص ٥٩٦: «وأما بكر فتختلف في الكسكسة، فقوم منهم يبدلون من الكاف سيناً، كما فعل التميميون في الشين، وهم أقلهم، وقوم يبينون حركة كاف المؤنث في الوقف بالسّين فيزيديونها بعدها فيقولون: أعيطتكس. ا.هـ.»

<sup>١</sup> النقل عن «أبي زيد».

## الكُسْكُة

وفي «ما يعول عليه في المضاف والمضاف إليه» للمحبي، في باب الكاف: «كسكسة بكر هي إبدالهم السين من كاف الخطاب، يقولون: أبوس وأمس أي: أبوك وأمك، وقيل: هو خاصٌ بمخاطبة الموث، ومنهم من يدع الكاف بحالها ويزيدها سينا في الوقف، فيقول: مررت بكس؛ أي بك، وفي حديث معاوية: «تياسروا عن كسكسة بكر.»»



## التَّثَلَّة

### كسر أول حروف المضارعة

في «القاموس» وشرحه: وتثَلَّه بهراء؛ كسرهم تاء «تَفْعَلُونَ». وحكى بعضهم قال: رأيت أعرابياً متعلقاً بأستار الكعبة، وهو يقول: «رَبِّ اغْفِرْ وارْحَمْ وتجاوَزْ عما تَعْلَمُ». فكسر التاء من «تَعْلَمُ». وقرأ يحيى بن وثاب: «ولا تَرْكُنُوا إِلَى الَّذِينَ ظَلَمُوا» بكسر التاء، ومثله: «مَا لَكَ لَا تَتَمَنَّأَ عَلَى يُوسُفَ»، وكذلك: «فَتَمَسَّكُمُ النَّارُ»، وقد بيَّنا ذلك في كتاب «التصريف». وقال أبو النجم:

أَقْبَلْتُ مِنْ عِنْدِ زِيَادٍ كَالْحَرْفِ      تَخُطُّ رِجْلَايَ بِحَطِّ مُخْتَلِفِ  
تَكْتَبَانِ فِي الطَّرِيقِ: لَامَ أَلْفِ

هكذا بكسر التاء، قال في «اللسان»: وهي لغة بهراء وقد تقدم ذلك في «ك ت ب». ا.هـ.

وعبارة «اللسان» في مادة «ك ت ب» بعد الاستشهاد بالرجز قال: ورأيت في بعض النسخ «تَكْتَبَانِ» بكسر التاء؛ وهي لغة بهراء، يكسرون التاء فيقولون: تَعْلَمُونَ، ثم أتبع الكاف كسرة التاء. ا.هـ. ولم يزد في مادة «ت ل ل» على قوله: وتثَلَّه بهراء كسرهم تاء تَفْعَلُونَ، يقولون: تَعْلَمُونَ، وتَشْهَدُونَ ... ونحوه، والله أعلم. ا.هـ.

وفي «الخصائص» لابن جني، ج ١، ص ٣٩٩: وأما تلتلة بهراء فإنهم يقولون: تعلمون وتفعلون وتصنعون، بكسر أوائل الحروف. ا.هـ.

وفي أوائل مادة «كتب» من «اللسان»: لغة بهراءً في كسر التاء نحو: تَفعلون.  
وفي «البيان في مقدمة التفسير» للأستاذ الشيخ طاهر، أواخر ص ٥٢: الكسر مثل:  
تَعلمون، والعبارة لابن فارس في «فقه اللغة».

وفي «القرطين» ص ١٥٢: أسد وطئى، عن كسرهم أول المضارع. وفي «درة الغواص»  
للحريري ص ١١٤: وأما تلتلة بهراءً فيكسرون حروف المضارعة فيقولون: أنت تَعلم.  
وحدَّثني أحد شيوخى رحمه الله، أن الأَخيلِيَّة كانت مَمَّن يتكَلَّم بهذه اللغة، وأنها تكَلَّمت  
بها في مجلس عبد الملك بن مروان، وبحضرتة التَّعلبي.

وفي «شرح الدرة» للخفاجي إشارة إلى ذلك.

وفي «العقد الفريد»، ج ٣، ص ٢٥٩: كون القصة وقعت لعفان مع أبي نواس.  
وممن ذكر القصة أيضًا شهاب الدين الحجازي في «روض الآداب» ص ٤٤٢، وذكر  
أنها ليلى الأَخيلية مع النابغة الشاعر — يريد الجعدي — بحضرة أحد الملوك، قال: ولغة  
بني الأَخيل أنهم يكسرون حرف المضارعة ما عدا الألف.

وفي «شرح الصفدي على لامية العجم»، ج ١، ص ١٦، بعد أن ساق هذه القصة غير  
مَعزُوة لشخص معين ما نصه: «وقد روى صاحب «العقد» وغيره هذه الحكاية واختلفوا  
فيها، وزادوها بيتًا آخر، والذي أعتقده أنها موضوعة.»

وفي ج ٢، ص ٢٩٧، من هذا الشرح: «ومن قال: ييجل، بكسر الياء فعلى لغة بني أسد  
فإنهم يقولون: أنا إيجل ونحن نيجل وأنت تيجل، ومن قال: ييجل بناه على هذه اللغة،  
ولكنه فتح الياء مثل قولهم: يَعلم.» ا.هـ.

وفي «خزانة الأدب» للبغدادي، ج ٤، ص ٤٩٥: نقل عبارة ابن جني المتقدم ذكرها،  
ثم نقل في ص ٥٩٦: عبارة الحريري في «الدُّرة» ولم يعقب عليها، والذي يفهم مما سبق  
ومما سيأتي أن التلتلة خاصة بالتاء، وهو صريح عبارتي «القاموس» و«اللسان»، فزعم  
الحريري أنها في حرف المضارعة مطلقًا لا يخفى ما فيه.

وفي «فقه اللغة» لابن فارس ص ١٨: «اختلاف لغات العرب من وجوه؛ أحدها:  
الاختلاف في الحركات كقولنا: «نَسْتعين، ونَسْتعين» بفتح النون وكسرها، قال الفراء: هي  
مفتوحة في لغة قريش وأسد، وغيرهم يقولونها بكسر النون.» ا.هـ.

وفي ص ٢٣: «ولا الكسر الذي تسمعه من أسد وقيس مثل: تَعلمون، ونَعلم، ومثل:

شَعير، ويَعير.» ا.هـ.

وفي «التوضيح» وشرحه «التصريح»، ج ٢، ص ١٤٩: كقوله — وهو أبو الأسود الجماني — يصف امرأة:

لو قلت: ما في قومها لم تينم يفضلها في حسبٍ وميسم

ففيه حذف وتغيير وتقديم وتأخير، وأصله: لو قلت: ما في قومها أحد يُفضّلها لم تأثم في مقالتك، فحذف الموصول بجملة يُفضّلها وهو أحد، وهو بعض اسم مقدم مجرور بفي هو «قومها»، وكسر حرف المضارعة من تأثم على لغة غير الحجازيين. ا.هـ. وفي ص ٤٩١: أن كسر حرف المضارعة لغة قوم.

وفي «خزانة البغدادي»، ج ٢، ص ٢١١: «وأصله تأثم، فكسر التاء على لغة من يكسر حروف المضارعة إلا الياء للكراهة وهم بنو أسد، قال ابن يعيش: وذلك إذا كان الفعل على وزن «فعل»، نحو: «نعلم ونسلم». انتهى.

وفي «شواهد التوضيح والتصحيح لمشكلات الجامع الصحيح»: أي البخاري لابن مالك ص ١٣٦: «ومنها قول عبد الله بن عمر لأبيه: أقم فإنني لا إيمانها أن ستصد عن البيت. قلت: يجوز كسر حرف المضارعة إذا كان الماضي على «فعل» ولم يكن حرف المضارعة ياء نحو يعلم، والياء من الكسر ما غيرها إن كانت الفاء واوًا، أو كان ماضيه أباي نحو يبجل ويبي، وعلى هذه اللغة جاء إيمانها، ويجوز أيضًا كسر غير الياء من حروف المضارعة إذا كان أول الماضي تاء المطاوعة أو ألف وصل مثل: يتعلم ويستبصر. وفي إيمانها عائد على الجماعة التي قصدت الحج فإن مشاهدتها تغني عن ذكرها ... إلخ». ا.هـ.

وفي «شرح البغدادي على شواهد شرح الرضي على الشافية» ص ٤٤٣ عند قول الشاعر: «وإخال أنك سيّد مغبون»<sup>١</sup> ما نصه: «وإخال — بالكسر — لغة الذين كسروا حرف المضارعة مما جاء على مثال: تَفَعَلَ نحو تَعَجَّب، وتَعَلَّمَ، وتَزَكَّب — لتدلّ كسرتة على كسر العين من عَجِب وعَلِم وركب ونحو ذلك، يقولون: أنا إعجب وأنت تعلم ونحن نركب، واستثقلوا الكسرة على الياء فألزموها الفتح». ا.هـ.

<sup>١</sup> مغبون — المعجم — اسم مفعول من قولهم: غبن على قلبه أي: غطي عليه، ومن رواه: مغبون — بالياء الموحدة — أخطأ، ويروى: معيون — بالمهملة — أي: مصاب بالعين. والأول هو الوجه.

وفي «التصريح شرح التوضيح» ص ١٩٣ عند الكلام على هذا البيت: «وإخال بكسر الهمزة، وبنو أسد فتحتها على القياس». ا.هـ. ويفهم منه أنهم خالفوا أنفسهم في هذه الكلمة.

وفي شرح البغدادي على شرح ابن الوردی لمنظومته «التحفة الوردية» ص ١٠٢: «وكسر همزة إخال فصيح استعمالاً، شأنُ قياساً، وفتحها لغةُ أسد». ا.هـ.  
وفي «اللسان»: «وتقول في مستقبله: إخال — بكسر الألف — وهو الأفتح، وبنو أسد يقولون: أخال — بالفتح — وهو القياس، والكسر أكثر استعمالاً». ا.هـ.  
وفي «ألف باء»، ج ١، ص ٢٦٢: «تقول: خلت إخال — بكسر الألف — وهو الأفتح، وبنو أسد تقول: أخال — بالفتح — وهو القياس». ا.هـ.

وفي «شرح ابن هشام على بآنتُ سعاد» ص ٩٦: «وكسر همزة إخال فصيح استعمالاً، شأنُ قياساً، وفتحها لغةُ بني أسد وهو بالعكس، وحكم حرف المضارعة في غير هذا الفعل أن يضم بإجماع إن كان الماضي رباعياً نحو أدرج وأكرم، ويفتح في لغة الحجازيين فيما نقص أو زاد كيضرب وينطلق ويستخرج، وأما غيرهم فيكسرون الفاء في ثلاث مسائل:

**إحداها:** في تفعّل بالفتح، مضارع فَعَلَ بالكسر، كعلمت تعلم، بخلاف تذهب فإن ماضيه مفتوح، وتثق فإن المضارع مكسور، ومن قال: تحسب بالفتح كسر، ومن كسر فتح، وقرئ: «وَلَا تَرْكَنُوا...» وقال الشاعر:

قُلْتُ لِبَوَائِبٍ لَدَيْهِ دَارُهَا: تَتَذَنُّ فَإِنِّي حَمُّهَا وَجَارُهَا

**أي:** لتتذَنُّ: أمر الفاعل المخاطب باللام وحذفها وبقي عملها وكسر أوّل المضارع. وسمعت بدويّاً يقول في المسعى: «إِنَّكَ تَعْلَمُ» بكسر التاء والنون.

**الثانية:** أن يكون الماضي مبدوءاً بهمزة وصل نحو: ينطلق ويستخرج، وقرئ: «تَبْيِضُّ وجوهٌ وتَسودُ وجوهٌ»، و«إياك نَسْتَعِينُ». وأما من كسر في «نَعْبُدُ» فكأنه ناسب بين كسر النونين.

**الثالثة:** أن يكون مبدوءاً بتاء المطاوعة أو شبهها نحو: تَتَذَكَّرُ وتَتَكَلَّمُ، فكأنهم حملوا «تَفَعَّلَ» على الفعل؛ لأنهما للمطاوعة، تقول: كسرتَه — بالتشديد — فتكسر، وكسرتَه بالتخفيف فانكسر، وإنما لم يجيزوا كسر الياء لثقل الكسر عليها، ولكنهم جوزوه إذا تلاها «واو»؛ ليتوصلوا بها إلى قلبها ياءً نحو: وجل ييجل. ا.هـ.

وفي «المطالع النصرية» للشيخ نصر الهوريني ص ٧٨-٧٩: «أن كسر حرف المضارعة في لغة تميم وأسد وغيرهم من العرب سوى قريش.» ثم تكلم على الهمزة ورسمها ياءً إذا أُجريت هذه اللغة على نحو تَيْدُن ... إلخ. ثم قال: وبهذه اللغة قرئ قوله تعالى: «فَكَيْفَ إِيسَى عَلَى قَوْمٍ كَافِرِينَ.» ا.هـ.

وفي «المحتسب» لابن جني، ج ١، ص ٤٣: «ومنهم من يكسر حرف المضارعة اتباعاً لكسرة فاء الفعل بعده، فيقول: «يَخْطَفُ، وأنا إِخْطَفُ»، وأنشدوا لأبي النجم: «تَدَافِعَ الشَّيْبِ ولم تَقْتَلِ»؛ أراد: تقتتل، فأسكن التاء الأولى للإدغام، وحرك القاف لالتقاء السكنتين بالكسر، فصار «تَقْتَلِ»، ثم أتبع أول الحرف ثانيه فصار «يَقْتَلِ»، إلخ.

وقال في ص ٢٢٦: ومن ذلك قراءة يحيى: «فإِنَّهُمْ يَيْلُمُونَ كما تَيْلُمُونَ»، قال أبو الفتح: العُرْفُ في نحو هذا أن من قال: إِنْتِ تَيْتَمُنْ وتَيْتَلْفُ وإِيْلَفُ، فكسر حرف المضارعة في نحو هذا إذا صار إلى الياء، فتحها أَلْبَنَةَ فقال: هو يَأْلَفُ، ولا يقول: هو يَيْلَفُ استئثقالاً للكسرة في الياء. فأما قولهم في: يَوْجَلُ ويَوْحَلُ ونحوهما، يَيْجَلُ ويَيْحَلُ — بكسر الياء — فإنما احتمل ذلك هناك من قَبْلِ أَنَّهُمْ أَرَادُوا قَلْبَ «الواو» ياءً هرباً من ثقل الواو؛ لأن الياء — على كل حال — أخف من الواو، وعلموا أنهم إذا قالوا: يَيْجَلُ ويَيْحَلُ، فقلبوا الواو ياءً والياء قبلها مفتوحة كان ذلك قلباً من غير قوة علة القلب، وكأنهم حملوا أنفسهم بما تجشموه من كسر الياء توصلًا إلى قوة علة قلب الواو ياءً، كما أبدلوا من ضَمَّةِ لامِ «أَدْلُو»، جمع دَلْوٍ كسرةً، فصار أَدْلُوً لتقلب الواو ياءً بعدزٍ قاطع، وهو انكسار ما قبلها وهي لام، وليس كذلك الهمزة؛ لأنها إذا كسر ما قبلها لم يجب انقلابها ياء، وذلك نحو: بئرٌ وذئبٌ، ألا تراك إذا قلت: هو يَيْلَفُ، لم يجب قلب الهمزة ياءً؟ فلهذا قلنا: إن كسرة ياء يَيْجَلُ لما يعقب من قلب الأثقل إلى الأخف مقبول، وليس في كسر ياء يَيْلَفُ ما يدعو إلى ما تحتل له الكسرة، وليس فيه أكثر من أنه إذا كسر الياء ثم خفف الهمزة صار يَيْلُمُونَ، فأشبهه له في اللفظ يَيْجَلُ، وهذا قدر لا يُحتمل له كسر الياء فاعرفه.

وقال في ص ٤٩١: ومن ذلك قراءة يحيى والأعمش وطلحة — بخلاف — ورواه إسحاق الأزرق عن حمزة: «فَتَيْمَسْكُمُ النَّارُ»، قال أبو الفتح: هذه لغة تميم أن تكسر أول مضارع ما ثاني ماضيه مكسور نحو: عَلِمْتَ تَعْلَمُ، وأنا إِعْلَمُ، وهي تَعْلَمُ، ونحن نَرْكَبُ. وتقل الكسرة في الياء — نحو: يَعْلمُ ويركبُ — استئثقالاً للكسرة في الياء، وكذلك ما في أول ماضيه همزة وصل مكسورة — نحو: يَنْطَلِقُ، و«يومٌ تَسْوَدُ وُجُوهُهُ وتَبْيِضُ وُجُوهُهُ»، وكذلك: «فَتَيْمَسْكُمُ النَّارُ»، فتأمل قولهم: أُبَيَّتَ تَبَيُّ، فإنما كسرة أول مضارعه

وعين ماضيه مفتوحة من قَبْل أن المضارع لما أتى على يَفْعَل — بفتح العين — صار كأنَّ ماضيه مكسور العين حتَّى كأنه أبي، وقد شرحنا ذلك في كتابنا «المنصف» أي: في ص ٤٧١-٤٧٢.

انظر كسر «إخال» عند سائر العرب، وفتحه عند أسد، في «البغدادي على بانث سعاد»، ج ٢، ص ٢٩٢-٢٩٣.

وفي ص ٢٩٣: «الحجاز لا يجيزون كسر حرف المضارعة، وهو جائز عند جميع العرب.»

وفي ص ٢٩٦: «ناس من أسد يكسرون ذا التاء كقولهم: تذهب، والنون كما في: تذهب.»

وفي «تفسير أبي حيَّان»، ج ١، ص ٢٣: «وفتح نون «نستعين» قرأ بها الجمهور وهي لغة الحجاز وهي الفصحى، وقرأ عبيد بن عمير الليثي وزر بن حبيش، ويحيى بن وثاب، والنخعي، والأعمش بكسرها، وهي لغة قيس وتميم وأسد وربيعة، وكذلك حكم حرف المضارعة في هذا الفعل وما أشبهه، وقال أبو جعفر الطوسي: هي لغة هذيل.» ا.هـ.

## الطُّمَّانِيَّةُ وَالطُّمَّامَةُ

ما يشبهه كلام العجم «إبدال اللام ميماً»

في «القاموس»: وَطُّمَّانِيَّةٌ حمير — بالضم: ما في لغتها من الكلمات المنكرة. اهـ. وفي «شرح القاموس» أنها تشبه كلام العجم. وفي صفة قريش: ليس فيهم طمطمانية حمير أي: الألفاظ المنكرة المشبهة بكلام العجم، هكذا فسره غير واحد من أئمة اللغة، وصرَّحَ به المبرِّد في «الكامل» والثعالبي في «المضاف والمنسوب»، وقيل: هو إبدال اللام ميماً، وأشار إلى توجيه ذلك الزمخشري في «الفائق». اهـ. وفي «العقد الفريد»، ج ١، ص ٢٩٤، ذكرها لحمير، ثم قال: والطُّمَّامة: أن يكون الكلام مشبهاً لكلام العجم، ثم قال بعد ذلك: وأما طمطمانية حمير ففيها يقول عنتره:

تأوي له حزق النِّعَامِ كأنَّها حَزَقٌ يمانِيَّةٌ لأعجمِ طِمِّمِ

وذكرها لحمير أيضاً في ص ٤٨، ج ٢، ولم يفسرها. وفي «نهاية الأرب» للنويري، ج ٣، ص ٣٩٢، س ٢: الطمطامة إبدال الطاء تاءً (هي غير الطمطمانية، تراجع). وفي «المزهر»، ج ١، ص ١١٠: «والطمطمانية تعرض في لغة حمير، كقولهم: طاب امهواء أي: طاب الهواء». اهـ.

وفي «التصريح» للشيخ خالد، ج ٢، ص ٥٦٤: «أُمُّ لَغَةٌ فِي: أُلُّ عِنْدَ طَيِّئٍ؛ فَإِنَّهُمْ يَبْدَلُونَ لَامَ التَّعْرِيفِ مِيمًا فَيَقُولُونَ فِي الرَّجُلِ: أُمُّ رَجُلٍ.» ا.هـ. (هكذا رسم بفصل أم).

وفي «خزانة البغدادي»، ج ٤، ص ٥٩٦: «والطمطمانية — بضم الطاءين — أن يكون الكلام مشبهاً لكلام العجم، يقال: رَجُلٌ طَمَطَمٌ — بكسر الطاءين — أي في لسانه عجمة لا يفصح، والطمطماني مثله، وجميرٌ أبو قبيلته، وهو جميرٌ بن سبأ بن يشجب بن يعرب بن قحطان، ومنهم كانت الملوك الأولى.» ا.هـ.

وفي «محاضرات الراغب»، ج ١، ص ٣٦: «فيما يعرض في بعض اللغات من العي:»  
«الطمطمانية لغة في جمير كقولهم: طاب امهواء؛ أي: طاب الهواء.» ا.هـ.

وفي «فقه اللغة» للثعالبي ص ١٠٧ من النسخة رقم ١٤٩ لغة: «الطمطمانية تعرض في لغات جمير، كقولهم: طاب امهواء يريدون: طاب الهواء.»

وفي «سر الصناعة» لابن جني ص ٣١٢، في باب إبدال الميم: «وأما إبدالها من اللام، فروي أن النمر بن تولب قال: سمعت رسول الله ﷺ يقول: «ليس من امرئ أمصيامٌ في أمسفر.» يريد: «ليس من البر الصيام في السفر» فأبدل لام المعرفة ميمًا في: أمسفر، ويقال: إن النمر لم يرو عن رسول الله ﷺ غير هذا الحديث، إلا أنه شاذ لا يقاس عليه.» ا.هـ.

وفي «شرح البغدادي على شواهد الرضي على الشافية» ص ٥١٤، قولٌ بحير بن عنمة الطائي الجاهلي: «يرمي ورائي بأمسهم وبامسلمة» أي: يدافع عني مرّة بالسهم، ومرّة بالسّلام.

على أن إبدال لام «أل» المعرفة ميمًا ضعيف، وقال ابن جني في «سر الصناعة»: «هذا الإبدال شاذٌ لا يسوغ القياس عليه، وفيهما نظر، فإنه لغة قوم بأعيانهم، قال صاحب «الصحاح»: «هي لغة جمير، قال الرضي — رضي الله عنه — في «شرح الكافية»: «هي لغة جمير ونفر من طيئ.»

وقال الزمخشري في «المفصل»: «وأهل اليمن يجعلون مكانها الميم ومنه: «ليس من أم بر أم صيام في أم سقر.»

وحينئذ لا يجوز الحكم على لغة قوم بالضعف، ولا بالشذوذ، نعم لا يجوز القياس بإبدال كل لام ميمًا، ولكن يتبع إن سمع، وقد حكى الزجاجي أربع كلمات وقع التبادل بينهما، هي: غرلة، وغرمة؛ وهي القلفة — ويقال: امرأة غرلاء وغرماء — ولا يقال: قلفاء.

وأصابته أذلة وأزمة أي: سنة. وانجبرت يده على عثم وعثل، وشملت ما عنده وشملت ما عنده وشملت ما عنده، أي: خبرته. انتهى. ولم يروِ ابن السكِّيت فيهم شيئاً<sup>١</sup>.  
 وقيل في تفسير بيت بُجَيْر الطائِي: قوله: «بِأَمْسِهِمْ»، بكسر الميم دون تنوين؛ لأنَّه معرفٌ باللام لكن الكسرة مشبعةٌ للوزن، وقوله: «وَبِأَمْسِلِمَهُ» بعد الواو وبهما يتزن الشعر، وَالسَّلِمَةُ — بفتح السين وكسر اللام — واحدةُ السلام؛ وهي الحجارة، والبيت رواه الأَمَدِيُّ وابن بري في أماليه على «الصَّحاح»، ورواه الجوهري في مادة «سلم»: «يرمي ورائي بالسهم وامسليمه»، وقال: يريد: والسلمة، وكذا رواه بعض الأفاضل، وقال: الرواية: «بالسهم» بتشديد السين على اللغة المشهورة، و«امسلمه» بالميم الساكنة بعد الواو على اللغة اليمانية». انتهى.

قال ابن هشام في «المغني»: قيل: إن هذه اللغة مختصة بالأسماء التي لا تدغم لام التعريف في أولها، نحو غلام وكتاب بخلاف رجل وناس، وحكى لنا بعض طلبة اليمن أنه سمع في بلادهم من يقول: «حُذِ الرُّمْحَ واركب أمْفَرَس». ولعل ذلك لغة بعضهم، لا لجميعهم، ألا ترى أنها في البيت السابق، وفي الحديث على نوعين؟ وأمَّا الحديث الذي أورده الزمخشري، وهو مشهور في كتب النحو والصرف، فقد قال السخاوي في شرح «المفصل»: يجوز أن يكون النبي ﷺ تكلم بذلك لمن كانت هذه لغته، أو تكون هذه لغة الراوي التي لا ينطق بغيرها، لا أن النبي ﷺ أبدل اللام ميماً. قال الأزهري: الوجهُ ألا تثبت الألف في الكتابة؛ لأنها ميم جعلت كالألف واللام.

ووجد رسمه بخط السيوطي في كتاب «الزَّبْرَجِد» هكذا: «ليس من أمِّ برِّ أمِّ صيام في أمِّ سَفَر».

<sup>١</sup> وفي «المزهر»، ج ١، ص ٢٢٨: كلمتان أخريان هما: الطلس والطمس.



# الْوَكْمِ

كسر الكاف المسبوقة بياء أو كسرة

في «القاموس» وشرحه: الْوَكْمُ والقَمْعُ وَالزَّجْرُ، ويقال: هم يَكْمُونَ الكلام — بكسر الكاف — أي يقولون: السَّلامُ عَلَيكُمْ بكسر الكاف، وقلت: هي لغة أهل الروم الآن. اهـ.

وفي «السيرافي على سيبويه»، ج ٥، ص ٤٦٣: ناسٌ مِنْ بَكَر بن وائل يكسرون الكاف من: مِنْكُمْ وَأَخْلَافِكُمْ ونحوهما، وهي لغة رديئة. وفي ص ٤٦٢: من يكسر الهاء من نحو: مِنْهُمْ، وهم ناس من ربيعة، وهي لغة رديئة.

وفي «المزهر»، ج ١، ص ١٠٩: الوكْم في لغة ربيعة، وهم قوم من كلب، يقولون: السَّلامُ عَلَيْكُمْ وَبِكُمْ، حيث كان قبل الكاف ياء أو كسرة.

وفي «الاقتراح» للسيوطي ص ٩٩: نقل عبارته في «المزهر»، إلا أن فيه «في لغة ربيعة قوم من كلب»؛ أي بإسقاط «وهم».

وفي حاشية الاقتراح لابن الطيب المسماة «نشر الانشراح» ص ٤٤٢، ما نصه قوله: «ياء أو كسرة لَفٌّ ونشر مرتبٌ، فالياءُ راجعةٌ لعلَيْكُمْ، والكسرة لقوله: بِكُمْ، وكانوا يرون في ذلك مناسبة كما هو ظاهر». اهـ.

وفي مقدمة «شرح القاموس»: وَالْوَكْمُ وَالْوَهْمُ كلاهما في لغة بني كلب، من الأول يقولون: عَلَيْكُمْ وَبِكُمْ، حيث كان قبل الكاف ياءً أو كسرةً ... إلخ.



# الوهم

## كسر الهاء في الكلمة

لم يذكره «القاموس» وذكره الشارح في المقدمة بأنه من لغة بني كلب، وهو أنهم يقولون: مِنْهُمْ وَعَنْهُمْ — أي: بكسر الهاء — وإن لم يكن قبل الهاء ياء ولا كسرة. وفي «المزهر»، ج ١، ص ١٠٩: والوهمُ في لغة كلبٍ، يقولون: مِنْهُمْ وَعَنْهُمْ وَبَيْنَهُمْ، وإن لم يكن قبل الهاء ياء ولا كسرة. ا.هـ.

وفي «الاقتراح» للسيوطي ص ٩٩: نقل عبارته في «المزهر».

وفي حاشية الاقتراح لابن الطيب المسماة «نشر الانشراح» ص ٤٤٢: ما نصه قوله: «الوهم» هو بالهاء بدل الكاف؛ لأنه يقع في الهاء. قوله: «وعنهم» كذا في أصولنا وهو الأنسب بالتعميم، وفي نسخة الشارح<sup>١</sup> بدله «وعليهم» كأنه تنويع لما قبله الياء. وهذا غير محتاج إليه؛ لأن الياء توجب كسر الهاء في مثل تلك التراكيب عند أكثر العرب، وضمُّها قليلٌ. قوله: «وإن لم يكن» ... إلخ؛ أي إن هذه اللغة يطلقونها فلا يتقيدون بكسر ولا ياء كالأولى. ا.هـ.

<sup>١</sup> يريد بالشارح ابن علان؛ فإن له شركًا على «الاقتراح».



## الاستنطاء

جعل العين الساكنة نوناً

في «القاموس»: «وأنطى: أعطى.» وفي الشرح قال الجوهري: هي لغة اليمن. وقال غيره: هي لغة سعد بن بكر وهذيل والأزد وقيس، والأنصار يجعلون العين الساكنة نوناً إذا جاوزت الطاء، وقد مر ذلك في المقصد الخامس من خطبة هذا الكتاب.

وهؤلاء من قبائل اليمن ما عدا هذيل، وقد شرفها النبي ﷺ قال لرجل: «أنطه كذا وكذا»؛ أي أعطه. وفي حديث آخر: «وأن مال الله مستول ومُنطى»؛ أي مُعطى. وفي حديث الدعاء: «لا مانع لما أنطيت.» وفي حديث آخر: «اليد المنطية خير من اليد السفلى.» وفي كتابه لوائل: «وأنطوا الثبجة.» وفي كتابه لتميم الداري: «هذا ما أنطى رسول الله ﷺ...» إلى آخره، ويسمون هذا «الإنطاء الشريف» وهو محفوظ عند أولاده ...

قال شيخنا: وقرئ بها شاذاً: «إننا أنطيناك الكوثر.» اهـ.

والذي ذكره في المقدمة هو: والاستنطاء لغة سعد بن بكر، وهذيل، والأزد، وقيس، والأنصار يجعلون العين الساكنة نوناً إذا جاوزت الطاء، كأنطى في: أعطى. اهـ.

وهي عبارة «المزهر» إلا أنه قال: «تجعل»، بدل: «يجعلون».

وفي «تفسير أبي حيان»، ج ٨، ص ٥١٩: وقرأ الجمهور «أعطيناك» بالعين، والحسن وطلحة وابن محيصن والزعفراني: «أنطيناك» بالنون، وهي قراءة مروية عن رسول الله ﷺ. قال التبريزي: هي لغة للعرب العاربة من أولى قريش، ومن كلامه ﷺ: «اليد العليا

الْمُنْطِيَّة، واليد السُّفْلَى الْمُنْطَاةُ.» ومن كلامه أيضًا — عليه الصلاة والسلام: «وَأَنْطُوا الثَّبَجَةَ.»  
وقال الأعشى:

جِيادُكَ خَيْرُ جِيادِ الْمُلُوكِ      تصان الحلال<sup>١</sup> وتُنْطِي السُّعْدَا

قال أبو الفضل<sup>٢</sup> الرَّازِيُّ، وأبو زكريَّا التبريزي: أبدل من العين نونًا، فإن عنيا النون في هذه اللغة مكان العين في غيرها فَحَسَّنُ، وإن عنيا البدل الصناعي فليس كذلك، بل كل واحدة من اللغتين أصلٌ بنفسها، لوجود تمام التصرف من كل واحدة، فلا تقول العين ثم أبدلت النون منها. اهـ.

واستشهد في «اللسان» أيضًا بقول القائل وأنشده ثعلب:

من الْمُنْطِيَّاتِ الموكبُ المعجُّ بعدما      يرى في فروع المُقْلَتَيْنِ نُضُوبُ

وفي «المزهر» للسيوطي، ج ١، ص ١٠٩: «ومن ذلك: الاستنطاء في لغة سعد بن بكر وهذيل والأزد وقيس والأنصار، تجعل العين الساكنة نونًا إذا جاوزت الطاء، كأنطى في: أعطى.» اهـ.

وفي «الاقتراح» للسيوطي ص ٩٩: نقل عبارته في «المزهر». وفي حاشية الاقتراح لابن الطيب المسماة «نشر الانشراح» ص ٤٤٢ ما نصه قوله: «الاستنطاء كأنه استفعال.» من نطى؛ أي: طلب هذا اللفظ. وفي الشرح<sup>٣</sup> أنه رآه بخط الجمالي العصامي مضبوطًا بالقلم بالمهملة بعد فوقية مكسورة، فمُعْجَمَةٌ.

قلت: وهو بعيد عن المقصود، بل لا معنى له؛ لأن ظاهره أنه يوجد في الكلام «نطى» بعجم الظاء ولا وجود له، والله أعلم. قوله: «جاوَرَت» بالجيم والراء المهملة؛ أي: كانت لها جارة، بأن وقعت قبلها كما في المثال، من المجاورة وهي الملاصقة في البيوت، قوله: و«أنطى» بالنون في: أعطى بالعين، وقد قرئ شاذًا: «إِنَّا أَنْطَيْنَاكَ الكوثر» عن أبيي وابن مسعود والحسن، وروي في الدعاء: «لا مانع لما أَنْطَيْتَ.» ونسبها عياض لأهل اليمن، ولا منافاة.» اهـ.

<sup>١</sup> كذا في الأصل.

<sup>٢</sup> لعله «أبو الفضل الرازي» كنيته للإمام الفخر الرازي، لما هو معروف عنه ومشهود له به.

<sup>٣</sup> يعني «شرح ابن علان» على «الاقتراح».

# الوْتَمُّ

قَلْبُ السَّيْنِ تَاءً

لم يذكر «القاموس» هذه المادّة، وذكر شارحه في المقدمة الوتم، فقال: هو في لغة اليمن يجعل الكاف شيئاً مطلقاً. ا.هـ.

وفي «المزهر»<sup>١</sup>، ج ١، ص ١٠٩: الوتم — في لغة اليمن — يجعل السَّيْنِ تاءً كالنات في: الناس. ا.هـ.

انظر في «مع الهوامع»، ج ١، وسط ص ٢٣٥: إبدال بعض العرب سين — لا سيِّماً: تاءً — كما قالوا: النات، في: الناس.

وفي «الاقتراح» للسيوطي ص ٩٩ نقل عبارته في «المزهر». وفي حاشية الاقتراح لابن الطيب المسماة «نشر الانشراح» ص ٤٤٣ ما نصه قوله: «الوتم» ضبطه في الشرح<sup>٢</sup> بالفوقية، وهي مادة مهملة، والمعروف مادة «وتم» بالمثلثة. ا.هـ.

وفي «شرح البغدادي على شواهد شرح الرضي على الشافية» ص ٥٣٧:

يا قاتل الله بني السُّعْلَةَ عمرو بن يربوعٍ شرار النَّاتِ  
غير أَعْفَاءٍ ولا أَكِيَاتِ

<sup>١</sup> الذي ذكره في «المزهر» عن هذه اللغة أنها تسمى «الشنشنج لا الوتم». وستأتي قريباً.

<sup>٢</sup> أي: «شرح ابن علان» على «الاقتراح».

على أن الأصل «شرار الناس، ولا أكياس» فأبدلت السين فيهما تاءً، كما فعل بستٌ وأصلها: سدس، بدليل قولهم: التسديس وسُدَيْسَة فقلبوا السين تاء فصارت: سدت فتقاربت مع الدال في المخرج، فأبدلت الدال تاءً فأدغمت فيها. وقالوا أيضًا في طس: «طست»، وفي حسييس: «حتيت». هذا ما ذكره ابن جني في «سرّ الصناعة» ولم يزد على هذه الأربعة، وزاد عليها ابن السكّيت في كتاب «الأبدال» عن الأصمعي، يقال: هو على سوسه وتوسه؛ أي: على خليقته، ويقال: رجل خفيساء وخفيتاء، إذا كان ضخم البطن إلى القصر، وزاد الزجّاجي: «الأماليس والأماليت»؛ لما استوى من الأرض، ونصيب خسييس وختيت، ومنه: أحسّ حقّه وأخّته أي: قلّله، وهو شديد الخساسة والختاتة. وهذا الشعر قد أورده أبو زيد في موضعين من نوادره، ونسبه في الموضع الأول إلى قائله وهو علياء بن أرقم اليشكُريّ، وهو شاعر جاهلي ... إلخ. وفي «القاموس» وشرحه: وأما قول علياء بن أرقم:

يا قَبَّحَ اللهُ بني السَعْلَةَ عمرو بن يربوعِ شرار النَّاتِ  
ليسوا أَعْفَاءَ ولا أَكْيَاتِ

فإنما يريد: الناس، وأكياس فقلب السين تاءً؛ لموافقتها إياها في الهمس والزيادة، وتجاوز المخرج، وهي لغة لبعض العرب، عن أبي زيد، وهو من البدل الشاذ. اهـ. والعبارة في «اللسان» أيضًا، ولكنها مختصرة عمّا هنا.

## الشَّنْشَنَة

جعل الكاف شيئاً مطلقاً

لم يذكرها «القاموس» ولا شرحه.

وفي «المزهر»، ج ١، ص ١٠٩: «ومن ذلك «الشَّنْشَنَة» في لغة اليمن، تجعل الكاف شيئاً مطلقاً، كَلْبَيْشَ اللَّهْمِ لَبَيْشٌ؛ أي: لَبَيْكَ اللَّهْمَ لَبَيْكَ.» ا.هـ.

وقد سَمَّاهَا شارح القاموس في المقدمة بالوتم، ولعله وهمٌ منه، ومَرَّ في «الكشكشة» وعن «صبح الأعشى» ما نصه: «ومنها أن تبدل حرفاً من الكلمة بحرف آخر كما تبدلُ حَمِيرُ كَافِ الخَطَابِ شيئاً معجمة، فيقولون في قُلْتُ لَكَ: «قُلْتُ لَشَّ.» ا.هـ. فنسبته إياها لِحَمِيرٍ، وعدم تخصيصها بكاف المؤنث، وعدم تسميتها بالكشكشة ربما يفهم منه أن مراده: الشَّنْشَنَة. والله أعلم.

وفي «السيرافي على سيبويه»، ج ٥، ص ٤٦٦ وص ٥٧٢: قلب الكاف شيئاً — في الوقف المؤنث، وذكرناه في «الكشكشة».

وفي «الاقتراح» للسيوطي ص ٩٩ نقل عبارته في «المزهر».

وفي «حاشية الاقتراح» لابن الطيب المسماة: «نشر الانشراح» ص ٤٤٣ ما نصه قوله «الشَّنْشَنَة» ضبطها في الشرح<sup>١</sup> بفتح المعجمتين ونونين الأولى ساكنة. وقال: هو مصدر كالدَّحْرَجَة — فليتأمل قوله. شيئاً أي: معجمة، وقوله: مطلقاً؛ أي سواء كانت لمذكر أو مؤنث.» ا.هـ.

<sup>١</sup> يعني: «شرح ابن علان» على «الاقتراح».



# اللُّخْلَخَانِيَّة

## العجمة واللكنة في المنطق

في «القاموس» وشرحه: وفي حديث «معاوية» قال: أي الناس أفصحُ؟ فقال: قومٌ ارتفعوا عن لُخْلَخَانِيَّةِ العراق. «اللُّخْلَخَانِيَّةُ»: العُجْمَةُ في المنطق، قال أبو عبيدة: وهو العجز عن إرداف الكلام بعضه ببعض، من قولهم: «لَخَّ في كلامه»: إذا جاء به ملتبسًا، ورجلٌ لُخْلَخَانِيٌّ: غير فَصِيح، وكذلك امرأةٌ لُخْلَخَانِيَّة: إذا كانت لا تفصح، وبه جزم الزمخشري وغيره. قال البعيث:

سَيَتْرُكُهَا إِنْ سَلَّمَ اللَّهُ جَارَهَا      بَنُو اللُّخْلَخَانِيَّاتِ وَهِيَ رُتُوعُ

وفي «فقه الثعالبي» أن ذلك يعرض في لغة أعراب الشُّحْرِ وَعُمَانَ، كقولهم في «ما شاء الله»: «مشا الله»، وناس ينسبونها للعراق. انتهى.  
وفسرها في «اللسان» باللكنة والعجمة في الكلام، قال: وقيل: هو منسوب إلى «لُخْلَخَان» وهي قبيلة وقيل: موضع.

وفي «المزهر»، ج ١، ص ١١٠: وذكر الثعالبي في «فقه اللغة» من ذلك: اللُخْلَخَانِيَّة، تعرض في لغة أعراب الشُّحْرِ وَعُمَانَ، كقولهم: «مشا الله» في «ما شاء الله». ا.هـ.  
وفي «خزانة البغدادي»، ج ٤، ص ٥٩٦: ويروى لُخْلَخَانِيَّةِ العراق؛ أي في «حديث معاوية». واللُخْلَخَانِيَّة: العجمة في المنطق، يقال: رجل لُخْلَخَانِيٌّ؛ إذا كان لا يفصح. ا.هـ.

وفي «ما يعول عليه في المضاف والمضاف إليه» للمحبي، في باب اللام: لخلخانيَّة العراق هي اللُّكنة في الكلام والعجمة فيه، وفي «حديث معاوية» قال: أي الناس أفصح؟ فقال رجل: قوم ارتفعوا عن لخلخانيَّة العراق، وقيل: هو منسوب إلى «لخلخان»؛ قبيلة، وقيل: موضع. ا.هـ.

قلت: لم أعثر على «لخلخان» اسم الموضع في «معجم البلدان» لياقوت، ولا في «معجم ما استعجم» للبكري.

وفي «محاضرات الراغب»، ج ١، ص ٣٦، فيما يعرض في بعض اللغات من العيِّ: «الخلخانية: تعرض في أعراب الشَّحْرِ وَعُمَانَ». ا.هـ.

وفي «فقه اللغة» للثعالبي ص ١٠٧ من النسخة رقم ١٤٩ لغة: اللخلخانية تعرض في لغات أعراب الشَّحْرِ وَعُمَانَ، كقولهم: «مشا الله كان» يريدون: «ما شاء الله كان.»

# العجرفية

التقعر والجفاء في الكلام

في «لسان العرب» قال ابن سيده: وَعَجْرَفِيَّةٌ ضَبَّةٌ، أَرَاهَا تَفَعَّرُهُمْ فِي الْكَلَامِ. اهـ. ونقله شارح «القاموس» ولم يذكره صاحب المتن.  
وذكرها في «موارد البصائر» ص ٢٦٥ ولم يفسرها، وكذلك في «المزهر»، ج ١، ص ١٠٤، ذكرها الضبّة ولم يفسرها.  
وكذلك في «خزانة البغدادي»، ج ٤، ص ٤٩٦.  
وفي «محاضرات الراغب»، ج ١، ص ٣٦: «فيما يعرض في بعض اللغات من العي»: و«العجرفية جفاء في الكلام». اهـ.



# التَّضَجُّعُ

إمالة الحرف إلى الكسر

في «موارد البصائر» ص ٢٦٥ ذكر أنه لقيس، ولم يفسره.  
وكذلك في «المزهر»، ج ١، ص ١٠٤، ولم يفسره.  
وفي «القاموس»: والإضجاع في القوافي كالإكفاء أو كالإقواء، وفي الحركات، كالإمالة  
والخفض. اهـ.  
وفي «شرح القاموس»: «يقال: أضجع الحرف أي: أماله إلى الكسر». اهـ.  
وفي «خزانة البغدادي»، ج ٤، ص ٤٩٦، ذكره لقيس ولم يفسره.



## الفَشْفَشَة

لم يذكرها «القاموس» ولا «اللسان».  
وذكر صاحب «العقد الفريد» في ج ١، ص ٢٩٤، أنها في تَغْلِبَ، ولم يفسرها.



## الغَمْغَمَة

### عدم تبيين الكلام

لم يذكر «القاموس» ولا شرحه غمغمة قضاة. وفي «العقد الفريد»، ج ١، ص ٢٩٤، ذكر أنها لقضاة، ثم قال: وأما الغمغمة فإنها قد تكون من الكلام وغيره؛ لأنها صورة لا يفهم تقطيع حروفها. وأعاد ذكرها وأنها لقضاة في ج ٢، ص ٤٨، ولم يفسرها.

وفي «خزانة البغدادى»، ج ٤، ص ٥٩٦: «وأما الغمغمة فقد تكون من الكلام وغيره؛ لأنها صوت لا يفهم تقطيع حروفه». ا.هـ. ثم قال: «والغمغمة ألا يتبين الكلام، وأصله أصوات الثيران عند الذعر، وأصوات الأبطال عند القتال، وقضاة أبو حي من اليمن، وهو قضاة بن مالك بن سبأ».

وفي «ما يعول عليه في المضاف والمضاف إليه» للمحبي، ج ٣، ص ٢٥٦: «غمغمة قضاة، الغمغمة: كلام غير بَيِّن — قاله رجل من العرب لمعاوية». ا.هـ.



## الفَرَائِية

لم يذكرها «القاموس» ولا شرحه، واقتصر في «العقد الفريد»، ج ٢، ص ٤٨، على أنَّها في العراق، ولم يفسرها.<sup>١</sup>  
وفي «خزانة البغدادي»، ج ٤، ص ٥٩٦: «والفَرَائِية لغة أهل الفرات؛ الذي هو نهر الكوفة». ا.هـ.

---

<sup>١</sup> «العقد الفريد»، ج ٢، ص ٤٨: من اللغات المضمومة بالعراق.



## الفَحْفَحَة

جعل الحاء عِينًا

لم يذكرها «القاموس»، وقال في شرحه في «المستدرک»: وما يستدرک علیه «الفحفحة» الكلام عن كراع، ورجل فحفاح: متكلم، وقيل: هو الكثير الكلام. واستدرک شيخنا فَحْفَحَةً هُذَيْلٌ، وهي جعلهم الحاء المهملة عِينًا. نقلها السيوطي في «المزهر» و«الاقتراح». ا.هـ.  
وعبارة «المزهر» للسيوطي، ج ١، ص ١٠٩، في باب الرديء المذموم من اللغات: «ومن ذلك الغمغمة في هُذَيْلٍ؛ يجعلون الحاء عِينًا». ا.هـ.  
وهي عبارته أيضًا في «الاقتراح» ص ٩٩.  
وفي «حاشية الاقتراح» لابن الطيب، المسماة «نشر الانشراح» ص ٤٤٢ لم يتكلم على لفظ الفحفحة لبياض بالنسخة، والذي فيها قوله: يجعلون الحاء عِينًا، ومنه قراءة ابن مسعود: «عَتَى عَيْنٍ» يعني: حَتَّى حِينٍ. ا.هـ.



# لغة طيِّبٍ

قلب اليباء ألفاً

في مادة «ج ع د» ص ٩٥ من «اللسان»: روى قول الراجز:

قد تَيْمَّتْنِي طِفْلَةٌ أَمْلُودُ      بِفَاحِمٍ زَيْنَهُ التَّجْعِيدُ

وضبط «طفلة» بكسر الطاء، والصواب فتحها؛ لأن المراد هنا: المرأة الرَّحْصَةَ الناعمة التي في سن الطفولة.<sup>١</sup>

وفي مادة «س أ د» ص ١٨٤: رُوي لبعضهم:

لم تَلَقْ حَيْلُ قَبْلِهَا مَا لَقَيْتُ      مِنْ غَبِّ هَاجِرَةٍ وَسَيْرٍ مُسَادٍ

---

<sup>١</sup> أورد علينا بعض الأدباء أن «الطفلة» بالكسر تطلق على الأنثى إلى البلوغ كما في «المصباح»، ولا مانع من تعشقها قبيل البلوغ فلا وجه لعد الكسر خطأ، ونقول: نعم لا مانع من ذلك، ولكن لا يخفى ما فيه من التكلف والبعد عن مرامي الشعراء في التغزل، اللهم إلا إذا كان هناك ما يدل على أن القائل كان يتعشق طفلة صغيرة له ... إلخ.

وضبط «لَقَيْتُ» بثلاث فتحات، ثم جاء بعده «أراد: لَقَيْتُ وهي لغة طيِّئ». قلت: المراد بلغة طيِّئ أنهم يقولون في مثل لَقِيَهُ يَلْقَاهُ: لَقَاهُ يَلْقَاهُ، كما تقدم الكلام عليها قبل هذا، لا أنهم ينطقون بالفعل على ما رَسَم به في البيت.

ومن المعلوم أن الفعل الناقص إذا كان بالألف، واتصلت به تاء التأنيث سقطت ألفه، فيقال في مثل «رَمَى وَغَزَا»: «رَمَتْ وَغَزَتْ»؛ فالصواب في البيت: «ما قد لَقَتْ»، كما رُوِيَ في مادة «ل ق ي» وبه يستقيم الوزن.

وفي «همع الهوامع»، ج ٢، أوائل ص ١٦٤: قَلَى يَقْلَى — بفتحهما عند بني عامر — وَبَقَى يَبْقَى — عند طيِّئ.

وفي «السيرافي على سيبويه»، ج ٢، ص ٤٤٨ وأواخر ص ٤٤٩: رُضَا فِي: رُضِيَ. وقد رأينا من الفائدة بسط الكلام على هذه اللغة الطائية، وجمع ما تفرق فيها من الأقوال وتشعب من الآراء مُتَقَطِّعة من عدّة أسفار، فنقول: ذكر الصرفيون عن طيِّئ أنهم يُجَوِّزون قلب «الياء أَلْفًا» في كل ما آخره «ياء» مفتوحة مكسور ما قبلها؛ وذلك لخفة الألف، وقِيْدَه الرضِيُّ بالأ تكون فتحة الياء فتحةً إعرابِيَّةً، فيقولون في «رَضِيَ وَرُضِيَ — المعلوم والمجهول: رَضَا وَرُضَا»، وفي «ناصية: نَاصَاة»، واستشهد غالبهم بقول الشاعر:

نَسْتَوَقِدُ النَّبْلَ بِالْحَضِيضِ وَنَصْ      طَادُ نَفَوْسًا بُنْتُ عَلَى الْكَرَمِ

على أن أصله: بُنِيْتُ؛ قال التبريزي في شرحه على الحماسة: أخرج على لغة طيِّئ؛ لأنهم يقولون في «بَقِيَ: بَقَى، وفي رَضِيَ: رَضَا، وفي بادية: باداة» كأنهم يقرون من الكسرة بعدها ياءً إلى الفتحة فتتقلب أَلْفًا. اهـ.

وقال العلامة البغدادي في «شرح شواهد الرضي على الشافية» عند الكلام على هذا البيت ما نصه: «طيِّئ يفتح قياساً ما قبل الياء إذا تحرّكت الياء بفتحة غير إعرابية، وكانت طرفاً، فتتقلب أَلْفًا لتحركها وانفتاح ما قبلها فصار بُنَات؛ فحذفت الألف لالتقاء الساكنين». قال ابن جني في «إعراب الحماسة»: هذه لغة طائية، وهو كثير إلا أنه ينبغي أن تعلم أن الكسرة المبدلة في نحو هذا فتحة مُبَقَاة الحكم غير منسيّة ولا مطروحة الاعتداد بها، ألا ترى أن من قال في «بَقِيَ: بَقَى، وفي رَضِيَ: رَضَا» لا يقول في مضارعه إلا يَبْقَى أَلْبَنَّةً، ولو كان الفعل مبنياً عنده على «فعل» أو منصرفاً به عن إرادة «فعل» معنًى كما انصُرِفَ به عنه لفظاً لوجب أن تقول في رَضَا: «يَرِضُو» كما تقول في غزا: «يغزو»، وفي

فَنَا: «يَفْنُو»؛ لأنه عندي من الواوي، وذلك أنه من معنى الفناء للدار ... وغيرها إلى آخر ما ذكره.

ولتوضيح مراد ابن جني ننقل لك ما جاء في تمام عبارته من شرحه على الحماسة، فقد قال بعد استدلاله على أن «فَنَا» من الواوي ما نصه: «فقولهم إذن: فَنَا يَفْنَى، وَرَضَا يَرْضَى؛ يريد بذلك على أن الكسرة عندهم في الماضي مرادة معنّدة، وفي حكم الملفوظ به أَلْبَتَّةً، بل إذا كانوا قد اعتدوا بحركة العين في نحو: خاف ونام، وإن لم تظهر في العين أَلْبَتَّةً، فأن يعتدوا بكسرة العين — التي تظهر في أكثر اللغات عند أغلب الأحوال — أجدُرُ وأَخْلُق.» اهـ.

قلت: مراد ابن جني أن يستدل على شيئين في وزن «بَقَى» الطائِيَّة وأمثالها؛ الأول: أنّها ليست على «فَعَلَ» أصالةً، والثاني: أنها ليست على «فَعَلَ» محولاً عن «فَعَلَ» ومقطوعاً النظر فيه عن إرادة الكسر، بل هي مع هذا الفتح العارض على عينها في اللفظ لم يزل الكسر ملحوظاً فيها، ودليله أنهم قالوا: يَرْضَى في مضارع رَضَا، ولو كان على «فَعَلَ»، أصالةً أو منصرفاً عن إرادة «فَعَلَ» المكسور العين لوجب أن يقال مضارعه: يَرْضُو؛ لأنّه واوي، كما قالوا في غَزَا: يَغْزُو، وفي فَنَا: يَفْنُو؛ لأن «فَنَا» عنده من الواوي<sup>٢</sup> ولما لم يقولوا فيه إلا «يَرْضَى»؛ دل على أنّ الفعل لم يزل على «فَعَلَ» مكسور العين حُكْمًا، وإن كان مفتوحاً لفظاً.

وإذا ثبت هذا في البعض ثبت في بقية الباب.

بقي هنا أن المفهوم مما تقدّم أن هذه اللغة قياسية عند طيبي في الأفعال والأسماء على السواء، ولكن صاحب «اللسان» حكى عن ابن سيده في مادة «ن ص و» أن النّاصاة لغة طائِيَّة في الناصية، وليس لها نظير إلا بادية وبادة، وقارية وقارة، وهي الحاضرة، وهو صريح في أنها سماعية في هذه الثلاثة فقط؛ وفيه نظرٌ لأننا رأيناهم ذكروا «البانة» في البانية، وهي القوس التي لصق وترها بكبدها، ونصوا على أنها طائِيَّة، و«الحانة» في الحانية بمعنى: الدكان، وقال صاحب «اللسان»: إنها كناصية وناصاة، أي: طائِيَّة، و«الناحاة» في الناحية. وربما أدّى التتبع إلى العثور على غيرها وهو يرجح ما ذهب إليه الصرفيون من قياسها في الأسماء أيضًا، والله أعلم.

<sup>٢</sup> جمهور اللغويين على أن «فنى» من اليائي.

وفي مادة «ب ق ي» من «اللسان»: «وبَقِيَ بَقِيًّا، لغة بَلْحَرِث بن كعب.» ثم قال في موضع آخر من هذه المادة: «ولغة طِيَّي: بَقَى يَبْقَى، وكذلك لغتهم في كل ياءٍ انكسر ما قبلها يجعلونها أَلْفًا، نحو بَقَى وَرَضًا وَفَنَى.» ا.هـ.

وقد أوضح ذلك الشريف الغرناطيُّ في شرحه على «مقصورة حازم» بأن قال: إنها على لغة بَلْحَرِث بن كعب أصلًا، وعلى لغة طِيَّي فرع من «فَعِل»؛ وذلك أنه مطرد في لغتهم تحويل كل ما كان على «فَعِل أو فَعِل» من المعتل اللازم إلى «فَعَل». ا.هـ.

وفي «حاشية ابن جماعة» على «شرح الشافية» «للجار بردى» عند الكلام على قوله: «وأما قَلَى يَقْلَى فلغة بني عامر» ما نصه: «عزا ذلك ابن مالك لِطِيَّي في صورة دعوى أعم، فقال: وطِيَّيٌ تبدل الكسرة فتحَةً والياء أَلْفًا نحو: يَقْلَى» قيل: ولم يذكر غيره ذلك عن طِيَّي، ولم يُرَو عنهم في يَمْثِي وَيَزْمِي ونحوهما يَمْثَى وَيَزْمَى. ا.هـ.

قلت: الظاهر أن ابن مالك لم يرد إلا ما تقرَّر في القاعدة السابقة، ولكنه تساهل في عبارته فأوهمت هذا الإيهام، وإنما الذي توسَّع في هذه اللغة وذكر ما لم يذكره هو أبو عبد الله التميميُّ في كتاب «ما يجوز للشاعر في الضرورة» حيث قال: «وممَّا يجوز له إبدال الياء أَلْفًا في سائر الكلام، فيقول في «أعطيت»: أعطت، وفي «دَهِي»: دَهَى؛ وهي لغة لطِيَّي، فإذا اضطر الشاعر أجزى كلامه عليها. وقد زعم قوم أنه يجوز في الكلام إذا كان من لغات العرب، وممَّا جاء منه قول الشاعر:

أَلَا أَدْنَتْ أَهْلُ الْيَمَامَةِ طِيَّيٌّ      بِحَرْبٍ كَنَاصَةِ الْأَعْرَّ الْمُشَهَّرِ<sup>٣</sup>

فقال: كَنَاصَة وهو يريد: كَنَاصِيَة، فأبدل الياء أَلْفًا. ومثله:

لَعَمْرُكَ مَا أَخْشَى النَّصْعُكَ مَا بَقَى      عَلَى الْأَرْضِ قَيْسِيٌّ يَسُوقُ الْأَبَاعِرَا

<sup>٣</sup> رواية «اللسان»:

لقد أدنت أهل اليمامة طيئ بحرب كَنَاصَة الحصان المشهر

لغة طيبي

فقال: بَقَى، والوجهُ بَقِيَ. ومثله قول الآخر:

وقد لَقَّتْ فزارةُ الفُجورِ مناً ومن مُرْهَفةُ الذُّكُورِ

يريد: لَقَيْتُ، ولكن لما أبدل الياء ألفاً، ثم أدخل التاء وهي ساكنة، حذف الألف لالتقاء الساكنين، كما تقول في رَمَى: رَمَتُ، فتحذف الألف التي كانت في لفظ الفعل. وكذلك يجوز له أيضاً أن يفعل في الواو، وحكي أن ذلك في طيبي أيضاً، وأنهم يقولون في «قَرْنُوةٌ وتَرَقُوةٌ وعَرَقُوةٌ»: قَرْنَاةٌ وتَرَقَاةٌ وعَرَقَاةٌ، فيصنعون في الواو ما صنعوا في الياء من البدل. ا.هـ.

ولم نقف في كتب اللغة التي بأيدينا إلا على العرقاة في: «العَرَقُوة»، فقد ذكرها «القاموس» و«اللسان» ولم يعزواها لطيبي ولا لغيرها، واستشهد عليها «اللسان» بقول القائل:

أحذِرْ على عَيْنَيْكَ والمُشَافِرِ عَرَقَاةَ دَلْوٍ كالعُقَابِ الكَاسِرِ

وذكر الأشناداني في «معاني الشعر» عند تفسير قول الشاعر:

ولما رأت للصُّبْحِ في غَسَقِ الدُّجَى تباشيرَ لم تُسْتَرِ بما تُنْبِتُ الأرضُ  
رَعَتْ ما بَقِيَ من ليله ونَهَارِهِ تحنُّ إلى بعضٍ ويذعرُها بَعْضُ

أن «بَقَى» في البيت لغة طائية، وذكر أن غير طيبي من العرب تكلمت بها، وأنشد قول المستوغر وهو سعدي:

هل ما بَقِيَ إلا كما قد فاتنا يومٌ يجيءُ وليلةٌ تحدونا

٤ يريد بالصبح والغسق شعره الأبيض والأسود، والمعنى أنه لم يستر ما ابيض منه بما تنبت الأرض من حناء أو كتم؛ أي لم يخضبه، وأن هذه المرأة نظرت إلى ما بقي من السواد في البياض فحننت إلى بعضه، وراعاها بعضه، كذا في «معاني الشعر».

قلت: وقد جرى المتنبي على هذه اللغة أيضًا في قوله:

رَأَيْتُكَ تُوسِعُ الشَّعْرَاءَ نَيْلًا      حَدِيثَهُمُ الْمَوْلَدَ وَالْقَدِيمَا  
فَتُعْطِي مَنْ بَقِيَ مَالًا جَسِيمًا      وَتُعْطِي مَنْ مَضَى شَرَفًا عَظِيمَا

هكذا خَرَجَ العكبريُّ في شرحه على «الديوان»، وتكلم على هذه اللغة بما لا يخرج عما ذكرناه، واستشهد عليها بقول زَيْد الخيل:

لَعَمْرُكَ مَا أَحْشَى التَّصْعُكُ مَا بَقِيَ      عَلَى الْأَرْضِ قَيْسِيٌّ يَسُوقُ الْأَبَاعِرَا

وزيد الخيل هذا طائيٌّ، وقدم على النبي — عليه الصلاة والسلام — في وفد طيِّءٍ، سنة تسع، فسماه: «زيد الخير» وهو القائل من هذه القصيدة:

أَفِي كُلِّ عَامٍ مَاتَمُّ تَبَعْتُونَهُ      عَلَى مِحْمَرٍ عَوْدٍ أُثِيبَ وَمَا رُضَا<sup>ه</sup>  
تَجِدُونَنَّ حَمْسًا بَعْدَ حَمِشٍ كَأَنَّمَا      عَلَى سَيْدٍ مِنْ خَيْرِ قَوْمِكُمْ نُعَى

ومنها:

فَلَوْلَا زُهَيْرٌ أَنْ أُكْدِرَ نَعْمَةً      لِقَادَعْتُ كَعْبًا مَا بَقَيْتُ وَمَا بَقَى

والوجه: ما رُضِيَ ونُعِيَ، وما بَقِيَتْ وما بَقِيَ، ولكنه جاء بها على لغته، على أنه يجوز حمل «ما بقي» في بيت المتنبي على أنه أراد: ما بقي بكسر القاف على اللغة المشهورة، وأسكن الياء تخفيفًا لإقامة الوزن، وهي لغة مشهورة ذكرها الإمام ابن مالك في «شواهد التوضيح لمشكلات الجامع الصحيح»، وقال: إِنَّ مِنْهَا قِرَاءَةَ الْحَسَنِ: «وَدَرُوا مَا بَقَى مِنَ الرَّبَا»، وقراءة الأعمش: «فَنَسَى وَلَمْ نَجِدْ لَهُ عَزْمًا»، وَإِنَّ مِنْهَا أَيْضًا مَا رَوَى عَنْ أَبِي عَمْرٍو مِنْ إِجَازَةٍ: «ثَانِي اثْنَيْنِ» — بِالسُّكُونِ — عَلَى مَا ذَكَرَهُ ابْنُ جَنِيٍّ فِي «الْمَحْتَسَبِ». وَأَمَّا بَيْتُ الْمَسْتُوْغَرِ الَّذِي أَنْشَدَهُ الْأَشْنَانِدَانِيُّ فَاْلْمَفْهُومُ مِنْ سِيَاقِ الْاِسْتِشْهَادِ بِهِ أَنَّهَا رِوَايَةٌ مَرْوِيَةٌ فِيهِ.

° المحمر — بكسر الميم: الفرس الهجين الذي يشبه الحمار، والبيت رواه كما هنا البغدادي في «الخرانة» والقالبي في «الأمالى»، ورواه سيبويه في «الكتاب» وصاحب «اللسان» في مادة «أ ت م» على «محمر ثوبتموه».

هذا ما أذكر أنني وقفت عليه من الكلام على هذه اللغة، وبقي أنني رأيت بعض هذه الأفعال مرسومًا بالألف في آخره، وبعضها مرسومًا بالياء، بلا مراعاة لما كان واويًا منها أو يائيًا، بل ربما رأيت هذا الخلط في العبارة الواحدة، بل الفعل الواحد إذا تكرر ذكره فيها. والصواب عندي أن يُرسم بالألف ما كان واويًا، وبالياء ما كان يائيًا، على القاعدة المشهورة في الرسم، وهي التي جريت عليها في رسم ما مرَّ من تلك الأفعال.

وقولهم عن طيبي: «إنهم يفتحون ما قبل الياء فتنقلب أَلْفًا لتحرُّكها وانفتاح ما قبلها»، ليس المراد منه انقلابها أَلْفًا في الخطِّ، وإنما المراد في اللفظ، كما قالوا: بانقلاب الياء أَلْفًا في مثل «رَمَى» لتحركها وانفتاح ما قبلها؛ لأن أصله «رَمَى» بفتح الآخر، وهم ما زالوا يرسمونها بالياء.

فإن قيل: ربما كان مراد من يرسمها بالألف مطلقًا منع الالتباس؛ لأن ما لا يدلُّ وزن الشعر أو القافية على أنه من تلك اللغة يلتبس باللغة المشهورة ما لم يُقَيَّد بالحركات، قلنا: هذا يصح لو أنهم طردوه في جميع الأفعال وقرروا الاصطلاح عليه، أما والحال ما ذكرنا لك، فلا.

وفي «الكشاف»، ج ٢، ص ٣١٨: لغة طيبي في «بقي» — من الطبعة الثانية ببولاق التي في ثلاثة أجزاء.

وفي «عبث الوليد» ظهر ص ٤٠ شيء من لغة طيبي في مثل «رضا»، وأعاد الكلام في ص ٥٢؛ لأن الناسخ أعاد وخلط في الترتيب.

وظهر ص ٩٣ منه: استعمال البُحْرِيّ «بقي» وهو أشبه به في أن يكون استعمل لغة طيبي.

وفي مادة «ورى» من «المصباح»: التوراة: قيل: من التورية، وقلبت الياء أَلْفًا على لغة طيبي. وفيه نظر؛ لأنها غير عربية.

وفي «طبقات الشعراء» للجمحي ص ١١: «بقي» لغة طيبي، وقد تكلمت بها العرب إلا أنَّها في طيبي أكثر.

وفي مادة «س ن د» ص ٢٠٥ س ١٨: «وَالسَّنْدُ مُنْقَلٌ: سُنُودُ الْقَوْمِ فِي الْجَبَلِ». وفي حديث أُحُد: «رَأَيْتِ النِّسَاءَ يُسَنِّدْنَ فِي الْجَبَلِ»؛ أَي يُصَعِّدْنَ، ويروى بالشين المعجمة، والمراد بالمتقل: المشدد كما لا يخفى، وليس في لفظ «السَّنْدُ» حرف مشدد إلا بالسين، وهي لا تكون إلا مشددة متى سبقتها أداة التعريف؛ لأنها من الحروف الشمسية، وحكمها معلوم، ولا نرى أحدًا يُعنى بالنص على مثلها بل أحرَب بأن يكون النص هنا مدعاة للاضطراب في ضبط الكلمة، إذ قد يتبادر أن التشديد في غير هذا الحرف فيقع الإشكال.

وفي «السيرافي على سيبويه»، ج ١، ص ٧١، كون بعض العرب تغلب على جماعة غيرهم لمجاورتهم لهم.

وفي ص ٢١٨ كون العرب يأخذ بعضهم عن بعض. وفي «خزانة البغدادي»، ج ٢، ص ١٣٤: مذحج: قبيلة كبيرة، وذكر ما تفرّع منها من القبائل ومنها طيئ، وبنو الحرث بن كعب، قد يتكلم الحجازي بلغة تميم والتميمي بلغة الحجاز، وكلام في ذلك.

وفي «سعود الطالع»، ج ١، ص ٧٥-٧٦: «لغات في القرآن للقبائل، منها المدُّ الكامل والمدُّ الجائز وفي قصر ألف العلة في أواخر الكلمات بالياء حتى تأخذ طريقها بفتح الياء عند طيئ فتقلب ألفاً، وانقلاب الياء ألفاً في لغات الحجاز الذين يتكلمون بلغة تميم لتحركها وانفتاح ما قبلها، وفي قلب الألف ياء كما في لفظ التوراة فينطق بها: التورية، وفيها نظر خاص دون تقييد في الحركات، وكذلك بقلب الألف في الاستفهام هاء، كما جاء في: ﴿أَنْتُمْ أَشَدُّ خَلْقًا﴾ فينطق بها أهنتم ... إلخ. كما استدلّ على ذلك من المراجع الخاصة بلغات القبائل أنفأ.»

